



初步識別及協助 人口販運受害人手冊

識別工具及轉介機構一覽

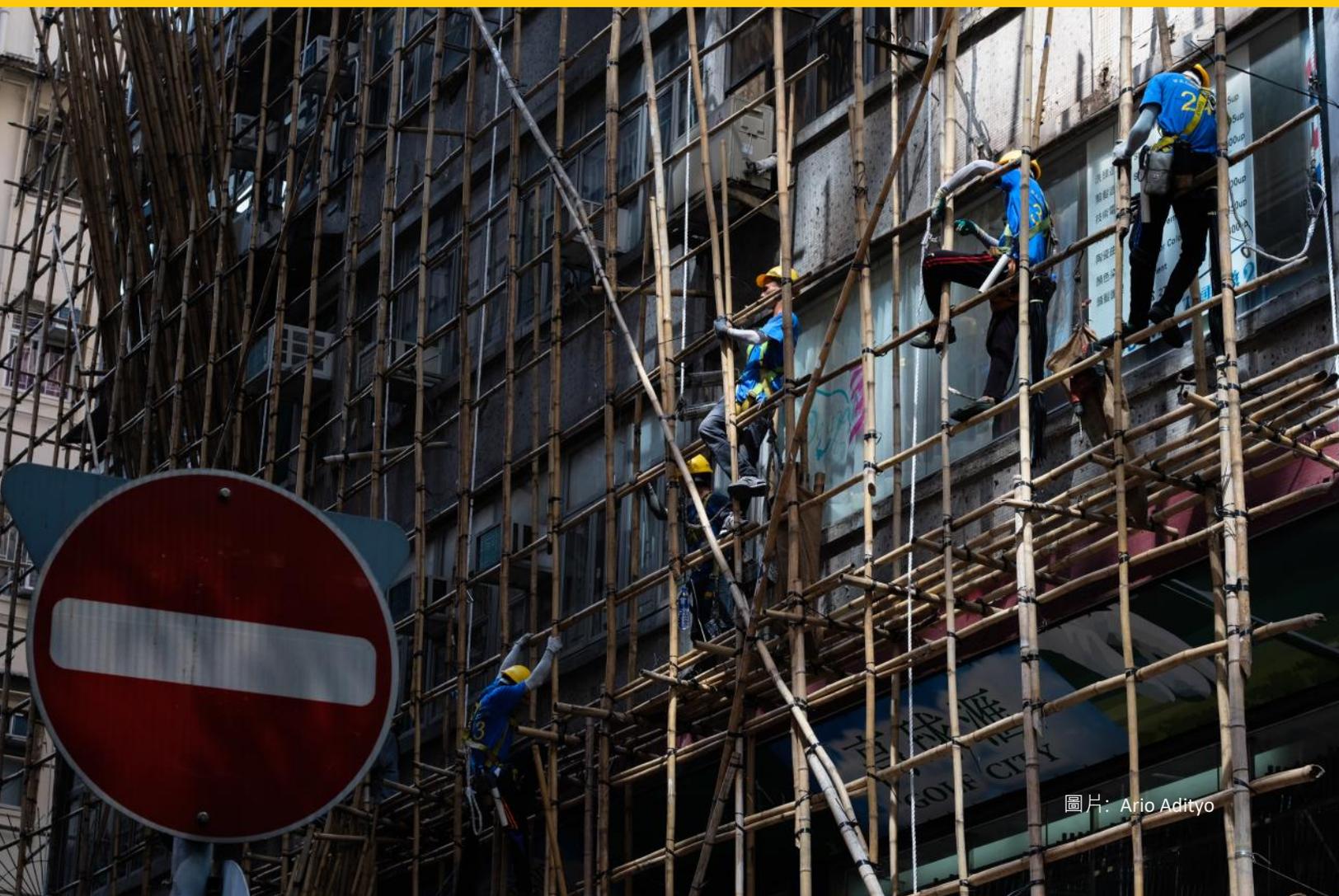
製作： 香港公民社會反人口販運專責小組

設計與排版： Kyle Kwong Ka Man (IOM)

中文版翻譯校對： Catherine Kwok (IOM), Iris Chow Tsz Ying (IOM), Tang Kin Wa (HKCTU), Tong Hiu Yan (MFMW) & Vivian Ng (STOP.)
Chan Hon Kwong

法律校對： PILnet 公益法全球網絡
Justice Centre Hong Kong

© 2018 初步識別及協助人口販運受害人手冊 第一版



圖片：Ario Adityo

前言

人口販運是直接違反人權的行為，但卻形成了一個市值一千五百億美元的全球市場。打擊人口販運的工作艱鉅並需要多方合作。因此聯合國移民署—國際移民組織香港辦事分處 (IOM) 與 Justice Centre Hong Kong、Liberty Asia 及香港亞洲家務工工會聯會 (FADWU) 探討連結民間社會組織、成立反人口販運網絡的需要。香港公民社會反人口販運專責小組於 2016 年 9 月 26 日成立，旨在促進團體之間就打擊人口販運的協作及資訊交流，並合力提升對受害者的保護。

專責小組出版這本手冊旨在為政府及非政府服務提供者，包括醫護人員、前線社工及其他可能接觸到潛在人口販運受害者的專業人士，作為工具指南使用。這手冊提供了初步篩選及自我評估表格，以協助前線人員於初次接觸潛在人口販運受害者時識別其狀況。這手冊亦羅列香港民間社會為受害者提供的既有服務，讓前線人員更便捷地轉介服務予受害者。這是專責小組第一份出版的手冊，我們專責小組將精益求精，繼續加強小組應對香港人口販運問題上的能力。

這本手冊得以完成有賴專責小組成員的多方合作及寶貴意見。在此特別鳴謝 Jade Anderson 對專責小組秘書處的投入並製訂初步篩選及自我評估表格。此外還要感謝國際移民組織實習生 Julie Lim 撰寫和編輯手冊。



香港公民社會反人口販運專責小組的第一次會面

2016 年 9 月 26 日

香港公民社會 反人口販運專責小組 成員:

Asian Migrants' Coordinating Body

Asia Pacific Mission for Migrants

Association of Indonesian Migrant Workers in
Hong Kong

Bethune House

Branches of Hope

Christian Action Centre for Refugees

Christian Action Centre for Migrant Domestic
Workers

Construction Site Workers General Union

CRC Migrant Training Centre

Chaplain for Indonesian Migrants

Dompot Dhuafa

Hagar International (Hong Kong) Limited

Harmony Baptist Church

HELP for Domestic Workers

Hong Kong Confederation of Trade Unions

Hong Kong Federation of Asian Domestic
Workers Unions

Indonesian Migrant Worker's Union

Justice Centre Hong Kong

Liberty Asia

Mission for Migrant Workers

New Beginnings Christian Fellowship
(Hong Kong)

PathFinders Limited

PILnet: The Global Network for Public
Interest Law

Rainlily We Stand

STOP.

The Mekong Club

Women's Workers Association

專責小組秘書處

聯合國移民署 (IOM)

香港九龍上海街 250 號油麻地停車場大廈
904 室

Tel: (852) 2332 2441 Fax: (852) 2388 1204

Email: iomhongkongoffice@iom.int

目錄



圖片: Ario Adityo

01 關於香港公民社會 反人口販運專責小組

02 保護被販運者的法律基礎

03 協助被販運者的指引及建議

04 識別潛在販運受害者

- I. 為什麼識別受害者是重要的？
- II. 誰能識別販運受害者？
- III. 受害者識別過程

05 保護範圍

- I. 庇護中心及復康服務
- II. 自願回國
- III. 再融入社會/ 融入當地社會

06 現有服務及轉介索引

- I. 被販運者及弱勢移民的現有服務
- II. 轉介索引

附錄

- I. 自我評估表格
- II. 初步篩選表格
- III. 強迫勞動的指標



圖片：Ario Adityo

關於香港公民社會 反人口販運專責小組

要

全面地應對所有種類的人口販運，單靠一個團體的努力幾乎是不可能的。香港公民社會反人口販運專責小組相信，要有效地應對人口販運，需要跨界別反人口販運組織的合作聯盟。這個聯盟透過團體間的攜手合作，完善各團體有限度的服務，從而打擊人口販運。

香港公民社會反人口販運專責小組的使命，是要以下的方式去加強反人口販運的工作：(1) 檢視香港人口販運的性質和範圍；(2) 制訂一套識別人口販運受害者的工具，培訓公民社會組織人員識別人口販運受害者；(3) 識別在保護、協助受害者及將人口販子繩之於法過程中面臨的挑戰和機遇；(4) 培訓公民社會組織人員保護和協助受害者；(5) 處理對受害者而言從缺中的服務。

專責小組的成員來自跨政府組織及社區為本的團體，採用受害者為本的方針，在刑事司法程序期間向受害者提供服務和協助，盡量減少二次傷害。我們旨在有效地介入人口販運的情況，致力發掘長遠的本土解決方法，以處理這個複雜的社會問題。聯合國移民署 - 國際移民組織香港辦事分處為專責小組的秘書處。專責小組自 2016 年 9 月起設常務會議，以促進合作交流。

保障被販運者的法律基礎

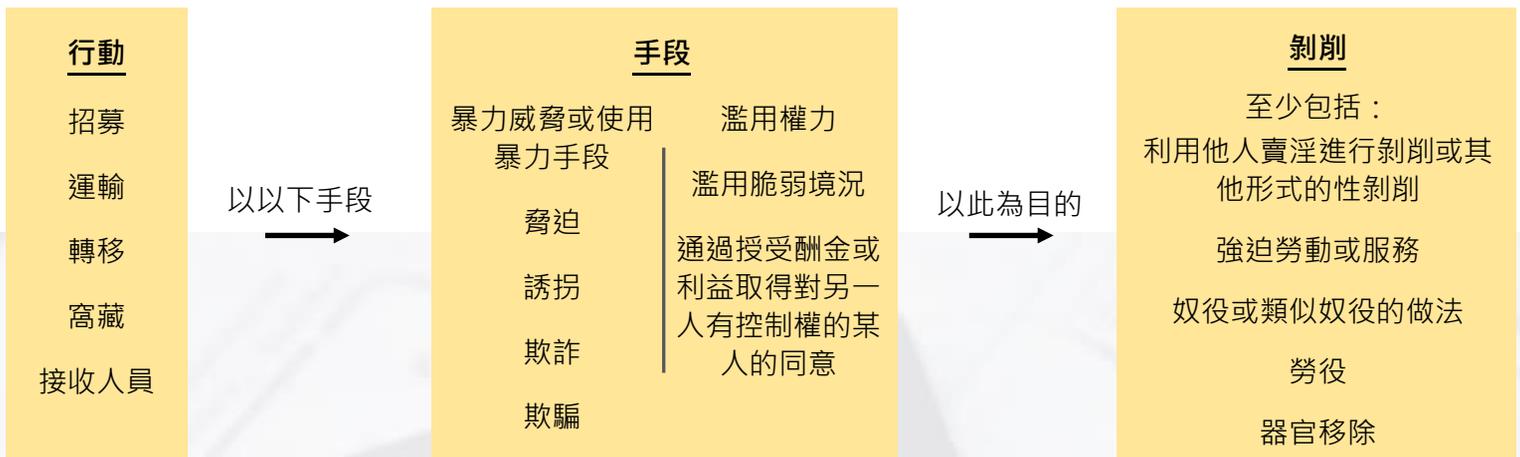
要決定一個人是否人口販運受害者，必須了解人口販運在法律上的定義。一般而言，各國法例中對人口販運的定義為該國識別受害者之法律基礎，這定義每個國家都可能有差別。服務提供者及執法機關應根據國際標準下的人口販運定義，及當地的反人口販運法例識別受害者。雖然大多數國家已通過本地法例回應人口販運的問題，但香港至今仍然未有訂立針對人口販運的法律框架。

國際法律框架

數條受多國認可的國際公約及文書為打擊人口販運提供框架。據《聯合國打擊跨國有組織犯罪公約》下《預防、禁止和懲治販運人口特別是婦女和兒童行為的補充議定書》(下稱《巴勒莫議定書》)第三條，人口販運定義為：

「人口販運」系指為剝削目的而通過暴力威脅或使用暴力手段，或通過其他形式的脅迫，通過誘拐、欺詐、欺騙、濫用權力或濫用脆弱境況，或通過授受酬金或利益取得對另一人有控制權的某人的同意等手段招募、運送、轉移、窩藏或接收人員。剝削應至少包括利用他人賣淫進行剝削或其他形式的性剝削、強迫勞動或服務、奴役或類似奴役的做法、勞役或切除器官。

在沒有本地反人口販運法律的情況下，《巴勒莫議定書》的定義可視為基準。根據此「人口販運」的定義，當受害人為成年人時，要確立有人口販運之罪行發生，須證明以下三個相關的元素，而每個元素都有指定事項組成：(1) 行動（人口販子所做的事）；(2) 手段（人口販子如何做這件事）；及(3) 目的（為了剝削）。



在法律上嚴格而言，人口販運不一定要證明剝削曾經發生。當人口販子採取任一「行動」及任一「手段」時同時有意圖以上述定義的其中一個方式「剝削」受害者，那已經算是人口販運。根據議定書第三段(丙)，如受害者未滿十八歲，即使並不涉及任何「手段」，也應視為人口販運。換句話說，就兒童受害者而言，毋須考慮其是否自願或脅迫地移送至其他地方，任何以剝削為目的之招募、運輸、轉移、窩藏或接收也視之為「人口販運」¹。

香港法律框架

中華人民共和國(中國)已簽訂及批准《巴勒莫議定書》(下稱議定書)，議定書適用於中國和澳門特別行政區(澳門)。但一如上述，議定書並不適用於香港特別行政區。在香港，與人口販運最直接而相關的法例是《刑事罪行條例》第129條、《入境條例》第VIIA部、《香港人權法案條例》第4條及《侵害人身罪條例》第42條。

《香港人權法案條例》(第 383 章)將《公民權利和政治權利國際公約》(ICCPR)中適用於香港的規定收納入香港法律。《香港人權法案條例》第 4 條參照《公民權利和政治權利國際公約》中有關不得使充奴隸或奴工的權利的規定，並說明如下：

- 1) 任何人不得使充奴隸；奴隸制度及奴隸販賣，不論出於何種方式，悉應禁止。
- 2) 任何人不得使充奴工。
- 3) (甲)任何人不得使服強迫或強制之勞役。
(乙)本項所稱“強迫或強制勞役”不包括下列各項-
 - (i) 經法院依法命令拘禁之人，或在此種拘禁假釋期間之人，通常必須擔任工作或服役；
 - (ii) 任何軍事性質之服役，及在承認人民可以本其信念反對服兵役之情況下，依法對此種人徵服之國民服役；(iii) 遇有緊急危難或災害禍患危及社會生命安寧時徵召之服役；(iv) 為正常公民義務一部分之工作或服役。

2015 年，香港法院審理一宗關於人口販運的司法覆核案件，申請人指香港政府未能識別他為人口販運受害者，以及未能保障他根據《香港人權法案條例》享有不得使充奴隸或奴工的權利。² 申請人被高等法院原訟法庭裁定為人口販運受害人，而香港政府未有根據《香港人權法案條例》第 4 條確保禁止強迫勞動和販運人口，政府正就此裁決提出上訴。

《侵害人身罪條例》(第 212 章)第 42 條如下：

意圖販賣而將人強行帶走或禁錮

任何人以武力或欺詐方式將任何男子、男童、女子或女童在違反其意願下帶走或禁錮，意圖將其販賣或意圖取得用以交換其釋放的贖金或利益，即屬犯可循公訴程序審訊的罪行，可處終身監禁。

這條例包含的因素，例如「意圖將其販賣」和「意圖取得用以交換其釋放的贖金或利益」，理論上，可應用於將人口販運涉事者定為刑事罪犯。再者，「以武力或欺詐方式」這一因素按理說亦足以包涵強制勞動的剝削者的行為。然而檢視案例，這條條例只曾應用於誘拐、綁架勒索等案件，似乎未見有案件以此條例檢控人口販子和強制勞動的剝削者。這情況背後的原因未明，但這可能與香港並未充分理解及認可「人口販運」和「強制勞動」的概念有關³。

《刑事罪行條例》(第 200 章)第 129 條如下：

販運他人進入或離開香港

(1) 任何人參與將另一人帶入或帶出香港，目的在於賣淫，即屬犯罪，一經循公訴程序定罪，可處監禁 10 年。

(2) 就根據本條提出的控罪而言，即使被控人證明上述的另一人同意被帶入或帶出香港，不論她或他是否知道此舉的目的在於賣淫，或證明該另一人因此曾接受任何利益，亦不得以此作為免責辯護。

這條文中的必要因素是它要求該人有被帶入或帶出香港，而且目的是為了賣淫。在香港法例下，當其中一個因素未能證明，該個案便不能識別為人口販運的案件。第 129 條並未為合法或非法進入香港的受害者劃下界線，所以在任何情況下都應該適用此法律。如果一個不知情的人口販賣受害者以合法或非法的方式進入香港，犯罪分子可被控犯有此罪行。

《入境條例》(第 115 章)第 VIIA 部如下：

第 37A 條：釋義

在本部內一「旅程」(passage)就未獲授權進境者而言，包括未獲授權進境者藉船隻、飛機、車輛或任何其他方法進行的行程，以及藉船隻、飛機、車輛或任何其他方法將未獲授權進境者運送；及「未獲授權進境者」(unauthorized entrant)指屬於某一界別或種類並根據第37B條發出的命令被宣布為未獲授權進境者的人，但根據該條第(2)款由命令宣布屬於例外的人除外。

第37C條：載有未獲授權進境者的船隻的全體船員等所犯罪行

(1)除第(2)款另有規定外，如船隻載有未獲授權進境者進入香港—

- (a)每名船員；
- (b)船隻的擁有人及其代理人；及
- (c)任何參與安排，使航程(未獲授權進境者乃在該航程中登船或藉該航程被帶到香港)得以實現的人，均屬犯罪

第37D條：安排未獲授權進境者前來香港的旅程

(1)除第(2)款另有規定外，任何人如自行或代表任何其他人(不論該其他人是否在香港)—

- (a)安排或協助未獲授權進境者或載有未獲授權進境者的運輸工具前來香港或在香港境內的旅程；
- (b)要約安排或協助未獲授權進境者或載有未獲授權進境者的運輸工具前來香港或在香港境內的旅程；或
- (c)作出或要約作出一項作為，以準備安排或協助，或旨在安排或協助未獲授權進境者或載有未獲授權進境者的運輸工具前來香港的旅程或在香港境內的旅程，均屬犯罪

《入境條例》將所有進入香港的人分類成合法或非法入境者，且並未有包含任何非法離開香港的規定。當中亦未包括任何有關人口販運的字眼。因此，《入境條例》將所有被販運的受害者分類為非法入境者或非法移民，亦並未認可或識別任何以香港為源頭、被販運離開香港的人士。這種限制性的措辭可能導致非法進入香港的販運受害者因違反《入境條例》而受到處罰，並且被販運出香港的受害者將得不到追索權⁴。此外，缺少人口販運受害者的識別程序的能力，是檢控本港潛在販運個案的主要障礙。

於2013年9月，《巴勒莫議定書》中的人口販運概念已納入律政司製訂的《檢控守則》之中。當中第18.2段如下：

剝削他人包括多項貶低人類價值的活動，例如性剝削、強迫勞動、家庭奴役、債役、摘取器官等，在本地和國際層面備受關注。檢控人員處理這類案件時，應對此有適當理解、技巧和敏感度。在適當情況下，如被告人或預定被告人聲稱是販運人口的受害者，檢控人員應考慮這聲稱是否可信。如聲稱可信，檢控人員應適當地處理案件，同時緊記該人是販運人口的受害者。就此，檢控人員可參考與販運人口受害者有關的適用國際標準和做法。

然而《檢控守則》只是一個給檢控人員的指引，沒有法律效力。雖然上述定義是根據《巴勒莫議定書》有關剝削他人的定義，在缺乏一個直接回應人口販運的法例底下，檢控守則的作用仍然非常有限⁵。

檢控人口販子是全面打擊人口販運的重要部分。法律上承認人口販運及其附帶的犯罪活動，加上全面的法律框架，是世界各地有效調查及執法的基石。上述現存的法例僅提供了有限度的工具，但進一步的立法措施，整全地針對人口販運的活動鏈、人口販子和受害者的情況，將可以加強香港就打擊這可怕罪行的工作。

協助被販運者的指引及建議

所有協助人口販運受害者的行動及服務應該在保護範圍內進行⁶ (詳見頁 17)。在協助過程中，保護受害人的安危為最優先的條件，這包括保護受害者不受販運者或相關人士的傷害、威脅或恐嚇⁷。同時，保護被販運者的私隱及身份、確保最高保密準則。保護及保密所持有關於受害人的身份、行蹤及情況亦同等重要。所有直接協助受害人的機構，包括識別人口販運受害者、協助受害者返回及再融入社會，皆有責任履行這保護原則。為了成功及有效地建立一個直接協助被販運者的程序，機構應採納下列的基本原則及標準。

1. 尊重基本人權

提供人口販運受害者的所有協助及保護的首要原則，是尊重及保護這些受害者的基本人權。受害人應被妥善及人道地對待。若把潛在的受害者以犯罪者的身份對待，會令受害者受再次傷害，故此行為應被禁止。若被販運者為兒童，所有過程應以兒童的最大利益為首要考慮。

2. 保障安全與提供保護⁸

某些受害人的被剝削方法可能涉及犯罪活動，而有些受害者更可能以非法入境的方式被販運。因此，這些被販運者不應被看待為罪犯，應看待他們為罪案的受害人。聯合國人權事務高級專員辦事處所發表的人權與人口販運原則和準則建議，指出「不應以其非法進入或居住在過境國和目的地國為由，或因為其被人販運而被捲入非法活動為由，對被販運者進行拘留、指控或提起訴訟。」⁹

3. 知情權與許可

任何人應在充分掌握所有關於他們自身的情況以及潛在選擇的資訊下，才能對其福利及未來作出判斷及決定。為被販運者所提供的協助必須尊重他們的知情權及獲得他們的許可。在整個協助過程中，服務提供者必須解釋所有販運受害者可以使用的服務。所有資料應該以該服務使用者可理解的語言展示。若工作人員不能與受害者溝通，應盡能力善用翻譯員的協助進行口頭及書面溝通。

4. 個人化的治療和護理

協助員雖然知悉販運受害者的經歷和環境方面有許多相似之處時，受害者個體性必須被尊重，並盡可能提供個人化的治療和護理。

5. 選擇權與參與

受害者有權決定及選擇他們所獲得的支援及照顧服務，因此，服務提供者應與受害人合作，鼓勵他們參與及作出有關自身的決定。

6. 不歧視

販運受害者不應在性別、年齡、種族、性取向、社會階級、宗教、語言、政治見解或身份 (包括販運受害者的身份) 的基礎上受到法律上或行為上的歧視。¹⁰

7. 保密

在處理受害者的所有資料時，都必須遵循充分照顧受害者的保密和私隱權的原則。從與受害者的初始面談到完成援助程序，服務提供者應當令受害者安心，關於其本人的所有信息及案例的情況將保密。保密信息包括，並不僅限於：由受害者、醫療服務機構或其他服務提供者提供的訊息、與受害者法律地位相關的訊息等。服務提供者應當保證，服務人員將以負責任的態度處理受害者的資料，僅在受害者知情同意的情況和「需要知道」的原則範疇內，搜集和與其他服務提供者共享訊息。根據需要知道的原則，服務人員處理所有個案時，必須遵循此規定。只有在必須及獲授權的情況下，才會向內部或對外的有關人員披露訊息。

8. 以兒童的最大利益為首要考慮

在考慮特別權利、需要及弱勢情況下，被販運兒童應獲得特殊保護和幫助。應當基於兒童的最大利益永遠是首要考慮因素原則底下，向兒童提供所有援助和保護。



我是一個移民
家庭傭工。
我是跟其他人一樣
一個擁有人權的員工。
我不是貨物，
也不能被當奴隸般需被
任意命令而強忍，
或是在中介公司的門面上，
充當陳列品。

#respect

販運受害者的權利

所有販運受害者應獲以下權利：

- ◆ 尊嚴受到尊重
- ◆ 人身安全和保護
- ◆ 保護私隱和身份
- ◆ 安全和足夠的庇護，長期而言，適當的住房
- ◆ 生理及心理保健和支援
- ◆ 法律支援
- ◆ 法律保護
- ◆ 聯絡他們的國家領事及其服務
- ◆ 教育、培訓及就業

識別潛在販運受害者

根據《巴勒莫議定書》的界定，識別程序以分辨個人是否屬於潛在販運受害者為目標。人口販運是一項極可惡的罪行也是其中一項最違反人權的行為。人口販運受害者通常被無法想像的方法剝削，包括強姦、恆常生理及 / 或心理虐待、飢餓、侮辱和其他令其受屈辱的方式去進行剝削。識別販運受害者猶關重要，因為他們大多數在生理及心理上有急切健康需求。受害者識別程序的總體目標是確保受害人獲得適當的協助方法。為確保受害者不再受到更多生理或心理傷害，把受害者移離他們被剝削的現況是最為逼切的，而某些特別保安程序或許需要進行，以確保受害者不會遭受進一步的風險。

為什麼識別受害者是重要的？

準確及時地識別販運受害者的重要性有三大原因：

- **人道責任** – 分析全球的個案能夠證明販運受害者在販運者手中重複地遭受嚴重生理、性及心理虐待。這情況令所有持份者，尤其是前線執法人員皆負上責任，用所有可能的程序識別潛在販運受害者，以從剝削和虐待情況中拯救他們，或在源頭避免它發生。
- **法律責任** – 國際法為罪案的受害者提供訴訟法律的基本權利。如果販運受害者不能被快速準確地識別，他們便不能從剝削情況中被拯救；如果他們不能被拯救，他們便不能行使受害者的權利。
- **調查機會** – 在實際調查情況下，識別率和拯救率的上升能夠提供機會取得更多情報和證據，有助於調查和拘留人口販子。

誰能識別販運受害者？

販運受害者可以在不同地點找到，例如私人住所、酒吧、餐廳、夜總會、工廠、妓院或拘留所，因他們可能因非法入境或與被剝削有關的罪行而被捕。當潛在受害者在被剝削的場所中找到，他們應從場所中被拯救，並帶到安全和可靠的環境。不同機構包括入境、警方及其他執法機構，或服務提供者都可識別販運受害者。若協助受害者的目的是提供適當社會服務，則可由社工、非政府組織、或其他人道組織分辨。當然，這些辨認行動最理想是由本地立法或國家有關人口販運政策支持。不過在香港，這些條款仍未納入在本地的法律框架當中。

受害者識別過程

若人口販運受害者沒有被識別出來，受害者很大程度將因為失去應有的援助及保護而令其進一步受到虐待、剝削和暴力對待。透過妥善地識別潛在被販運人士，確保他們是在《巴勒莫議定書》定義下的人口販運受害者，能有效地轉介受害者到專門的組織並為他們提供援助及保護，也能使讓執法人員和檢察機關調查案件及為他們伸張正義。

識別人口販運受害者的識別程序包含四個步驟：

步驟 1：訪談前的評估指標

步驟 2：識別訪談

步驟 3：額外的佐證資料

步驟 4：最後決定

受害人識別過程

1. 初步接觸

基於某種情況及理由下，前線人員接觸到相信可能被販運的人。

3. 塑造恰當面試條件:

1. 避免受害者受創傷
2. 保受訪者私隱
3. 沒有騷擾
4. 安慰受訪者
5. 考慮是否需要翻譯和輔導員在場
6. 不要批判
7. 建立關係
8. 作自我介紹

5. 考慮其他資料:

1. 身份證明文件
2. 機票/船票/火車票
3. 病史
4. 工作合同或招聘廣告副本
5. 日記及薪資記錄



步驟 1 面談前的評估指標

識別過程開始於詢問該人士有關他/她情況的問題前，面談員應首先評估圍繞每個個案的境況，由於很多受害者未能全面地在單一面談中分享他們的故事，故這面談前的篩選是非常關鍵的一個程序。

受害者很少會在面談時聲稱自己是被販運，故識別過程只靠一次面談的評估就作出識別是不足夠的。面談前的評估篩選的目的是使面談員能在評估圍繞於受害者的因素，令面談的問題更有準備，能更準確地識別。

人口販運是一項地下罪行，故迅速地識別被販運者是困難的。不過，一些個案共同的指標亦能警醒面談員該人是否為潛在受害者。請留意以下列出的指標是用作協助整體評估程序，只是歸納情述，在其中亦存在例外。當地情況及經驗可能顯示有需要增加或改編評估指標。識別被販運人士的面談員應適當地採用及擴展此程序。由於單一指標未能協助面談員作出判斷，故亦應總體地考慮所有指標。

年齡 – 該人是否常見受害者的年齡層？

普遍認為，年紀愈大的人被販運的可能性愈低，目前所有的跡象顯示兒童及青年販運的數字增加。但請記住，一些較年長的婦女亦會被販運，成為血汗工廠勞工及家庭傭工，部分老人更可能會被販運到街頭行乞。

性別 - 國內女性的人口販運受害者是否比男性多？

國內最為常見的人口販運形式會使到性別成為識別受害者的相關指標之一嗎？如果普遍的剝削形式是以採礦或農業勞動為主，男性受害者會居多；如果是性剝削或製衣業，女性受害者會較多。

國籍 - 該人的原居地是否來自在已知的犯案趨勢下，常被販運的國家？

語言 - 該人能夠說現居地國家的語言嗎？該人使用的原居地國家或地區的語言是否來自在已知的犯案趨勢下常被販運的國家？

文件 - 該人是否擁有身份或旅行證明文件嗎？請留意，人口販運者經常以沒收受害者的文件作為控制他們的手法。另外，境內販運不需要依賴文件。在難民的個案中，缺乏文件也是頗為常出現的情況，他們同時也可能是人口販運受害者。

動態 - 該人是否採用來自在已知的犯案趨勢下常被販運的國家慣用的路線？該人是否選擇在已知的犯案趨勢中，使用一貫的運輸工具或售票方式？他們有沒有文件證明車票是由自己支付？請留意，販運者經常會替他們繳付交通費用，如此一來，人口販運受害者日後就會受到債務的束縛。該人是否與人口販運案中的受害者一樣，在其他受害者或其他販運者的陪同下出外？他們有沒有看似受到陪同者的控制？請記住，販運者通常會陪伴受害者一同行動。

位置 - 與該人交流的位置在哪？該人在哪裡被人剝削？位置有特殊意義嗎？有沒有曾在一些高危的地方，例如血汗工廠、牧場、妓院或販運者經常出沒的邊緣入口點出沒？該人在該地逗留的時間有多長？

行為 - 在回答問題時，該人有沒有閃爍其辭，或神色可疑？他有沒有表現得害怕、憤怒、多疑或沮喪？

傷害的標誌 - 有沒有任何明顯的虐待跡象，包括身體傷害，營養不良及心理創傷的跡象？



轉介機構的評估 - 如果其他機構如診所或非政府組織曾接觸、處理受害者的個案，這些機構如何評估受害者的情況？他們有沒有提供有助評估的額外資料？面談員應以以上提及指標作面談前的評估，讓面談員對其情況有大概的了解及初步評估該人是人口販運受害者或潛在受害者的可能性。每一個指標都

能以多於一種的方式闡釋，下決定時需要認真地評核每一個指標。

請參閱附錄 1 的自我評估表。

步驟 2 識別面談: 探討販運的定義

下一步就是與個人進行一個具組織的面談，在步驟 1 提供的自我評核的基礎下向個人提出問題。無論個人是販運受害者或偷渡者，還是獨立的經濟移民，每個人應該受到謹慎的對待，其人權也應被尊重。



圖片：Ario Adityo

在面談開始前，謹記個人可能會：

不相信面試者 – 對你環境及面談的過程充滿疑心。

感到困惑 – 對整個過程感到困惑，或有可能無法理解語言、問題及其目的。

不信任 – 如個人曾遭受販運，他或她可能會變得不信任他人，因受害者受助前曾遇到意心不良的人，所以他們很少有地對於真心想協助他的人持正面印象。

恐懼 – 如果個人曾遭受販運，其受驚程度會上升，他們也會害怕誠實回答問題的後果。

承受痛苦 – 根據個人的情況，及面談時其被販運的情況，個人可能身體受傷、營養不良、心理受到折磨。在剝削已經開始的情況下是個人承受痛苦的最高點，如果面談在初期移動的階段中進行，個人受到的痛苦可能是其最低點。

精神創傷 – 人口販運受害者在慘遭生理、心理折磨，及性侵犯後會出現精神上的創傷。

了解人口販運的定義對識別潛在受害者是必要一環。為了有助識別過程，你應根據國際基準 - 聯合國《巴勒莫議定書》第三條包含的定義。在這個定義下，你必須首先決定該潛在受害者是成人還是兒童。證明一名兒童是人口販運受害者的標準不包括「手段」此角度。在決定一名成人是否受害時，你需要將定義分成三個元素：行動、手段和剝削；在決定一名兒童是否受害者時，你需要將定義分成兩個元素：行動及剝削。

面談的問題應該圍繞以下三個人口販運的元素：

1) 行動

首先，**確定個人是否被招攬、被運送、被轉移、被窩藏及/或被接收**？針對行動的這元素問題包括：

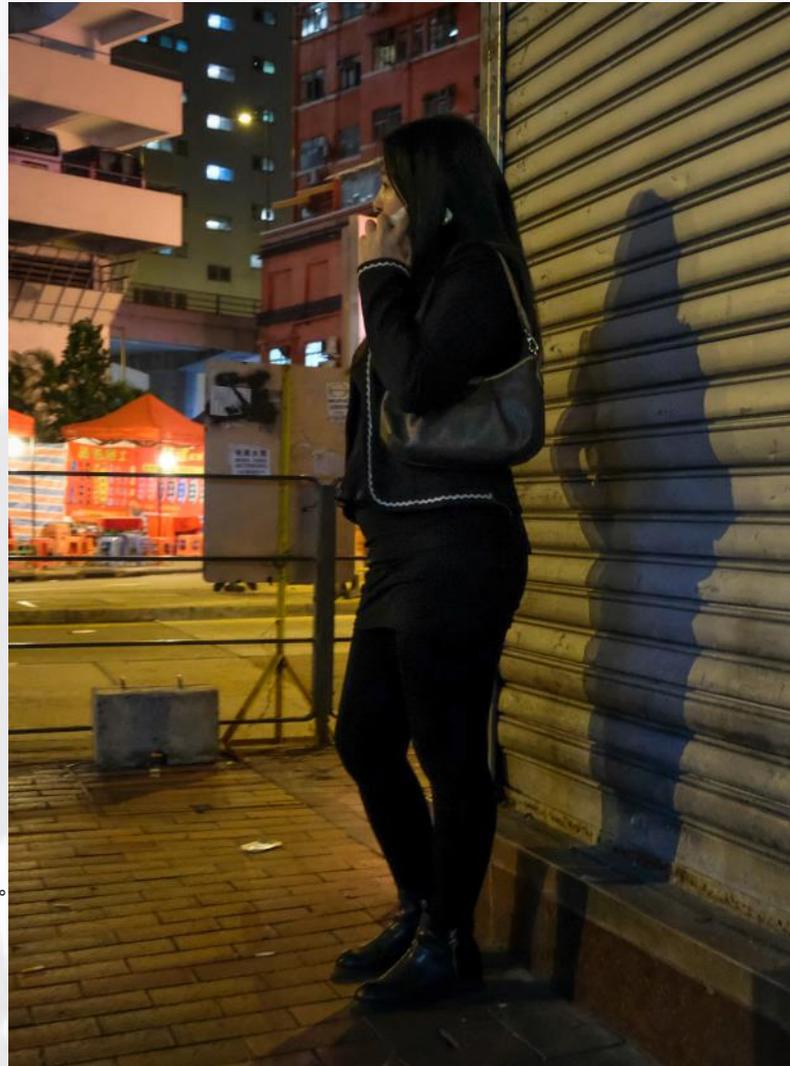
- 聯繫方式如何開始？
- 你為什麼離開家鄉或你最後的居住地？
- 你是否被迫離開家鄉或你最後的居住地？
- 如果是這樣，誰強迫你，及用什麼方法強迫你？
- 如果你沒有被強迫，誰接洽你，令你離開家鄉或你最後的居住地？
- 如果你被接洽，你有否回應任何形式的宣傳？
- 你在離開家或最後的居住地之前有否簽署任何形式的合同？
- 你是如何前往這個目的地？
- 誰組織安排是次旅程？
- 如果你使用機票/船票/火車票，誰為你支付的？
- 你是否使用了個人的身份證明文件？
- 如果不是，誰提供身份證明文件？
- 如果是，有沒有人協助你獲得有關文件或簽證？
- 在是次旅程中，你是否獲護送或陪同？

若以上至少其中一個「行動」為「是」，請繼續至「手段」。若答應是「否」，該人不是被販運者。謹記若某人帶著剝削他人的目的接收了他人，他可被考慮確認為人口販子。

2) 手段

假設「行動」的元素得到充分理據支持，那麼就可以接著決定一個人是否被強迫，或被威脅，或被脅迫，或受騙，或被隱瞞，或受某種權力的控制。針對「手段」這元素的問題包括：

- 最初你被承諾什麼工作？
- 最初你被承諾的工資和條件是什麼？
- 你提前收取了任何金錢？
- 誰持有你的文件？
- 你能否與家人或朋友保持聯繫？
- 你有沒有被告知你欠你的僱主或招聘人員任何債務？
- 是否有人從你身上取走你的身份證明文件或旅行證件？



- 你可以隨自己的意願回來或離開嗎？
- 如果你嘗試離開，你有沒有受到威脅？
- 你的親人有受到任何威脅嗎？

如果這些方法中至少有一個答案為「是」，請繼續探究「剝削」（或者有意剝削）。如果答案是否定的，而受害者是小孩，那麼繼續看看「剝削」的元素。如果答案是否定的，而受害者是成年人，這人不屬於販運的受害者。



圖片：Ario Adityo

3) 剝削

假設符合「行動」和「手段」的元素，則必須確定一個人是被剝削還是有意利用。剝削可能包括：賣淫、其他形式的性剝削、強迫勞動或奴隸制。針對「剝削」這元素的問題包括：

- 你在身體或生理上有否曾受到虐待？
- 在工作或提供任何服務後，你有沒有獲得任何報酬？
- 你能否保存所賺取的金錢？
- 你有被剝奪食物或醫療的照顧嗎？
- 你的生活和工作條件如何？
- 有人強迫你做任何你不想做的任何事情嗎？

如果這些「剝削」中至少有一個為「是」，這個人是販運的受害者。如果答案是否定的話，這人不屬於販運的受害者。

有關初步篩選表格，請參閱附件二。

步驟 3：額外的佐證資料

第三步是看是否有任何補充資料來幫助篩選過程：

評估以下幾點：

1. 該人的身體外觀是否符合指標和答案，例如該人有沒有看似被傷害、疾病或營養不良的跡象支持其陳述？
2. 有可能與其他資料庫迅速地覆核到面談中披露的資料，有可能覆核到其他已被注意到在其他販運個案中的事實性的資料嗎？
3. 該人是否擁有任何證物能確認或否認故事的真實性？例如：
 - 擁有任何旅行或身份證件？
 - 擁有任何機票/船票/火車票？

- 擁有任何就業廣告副本？
- 擁有任何離境或入境卡？
- 擁有任何合約副本？
- 擁有任何與醫療有關的任何文件？
- 擁有任何包含相關條目，工作記錄，付款或襲擊細節的日記或信件？

步驟 4 最終決定

最後一步是決定結果的過程。綜合評估首三個步驟收集到的所有訊息：面談前評估指標，面試和的佐證資料。一旦這個評估結束：

- 盡可能準確地決定個人是否被販運
- 如果有合理理由懷疑該人有可能是人口販運受害者，該人應被視為販運的受害者。
- 如果該人被認定為販運的受害者，應立即確保他或她是安全的，並將受害者從任何有害的情況及威脅中移離。

一旦潛在的受害者得到救援和識別，他們需要立即轉移到一個可以得到適當援助的安全環境。如果受害者處於安全環境中，評估其身體、心理、精神狀況、法律和刑事訴訟的進度是十分重要的。一旦解決健康和法律問題，請給予受害者時間恢復，恢復的時期使受害者有時間從創傷中穩定下來，獲得有關的抉擇的資訊並且作出決定。恢復期應容許他們不受壓地考慮未來的去向。

即使該人士未被識別為人口販運的受害者，若有需要，你仍可以轉介他 / 她們去其他相應的機構求助。



圖片：Ario Adityo

HING WAH STATION

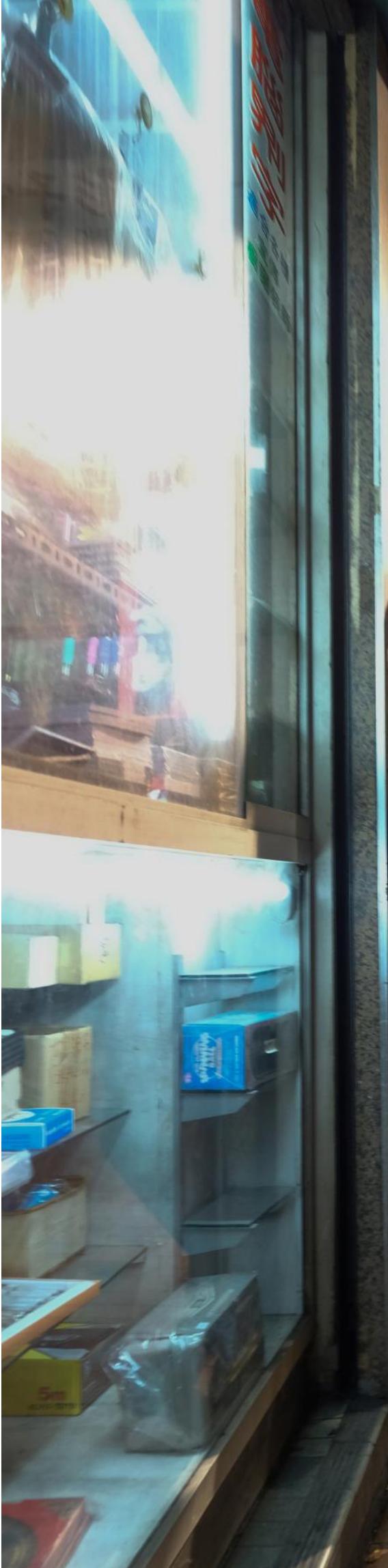
刷印紙洋具

印影子電
COPYING CENTRE
靚 平 快

FAX 電傳服務

潮興正宗滷味
電話 2787 0799

瑞興洋行



圖片 : Ario Adityo

保護範圍



為人口販運受害者提供的直接協助由四個主要階段：識別、庇護中心及復康服務、自願回國、及再融入社會。當該人士被識別為被販運人士，他們應立即從受剝削的地方移走及送至一個妥當、安全及可靠的環境。在建立一個有效的受害者援助程序的進程中，轉介受害者至能為他們提供所有必要服務及保護的合適組織是最為重要的。

庇護中心及復康服務

庇護中心會因以類型、所得資源及大小而有所不同。庇護中心向受害者提供最低限度援助，可能包括：住宿、膳食、基本醫療援助及洗滌用品。一些庇護中心能提供全方位服務，包括社會心理援助、法律諮詢、深入醫療護理及康樂活動。當一個受害者在一個可靠的地方安頓下來，庇護中心或其他能以合適服務來協助受害者的服務提供者能提供健康及醫療援助、輔導及心理服務、以及法律援助。立刻評估他們生理及心理的狀況是十分重要的。在醫療上及心理上有緊急情況的受害者需被轉介至所需的專業人士。在情況許可下，服務提供者應進行醫療及心理狀況評估，從而考慮其健康及心理需要。應對該人士的合法身分及查明受害者是否涉入於任何正處理中的刑事訴訟同樣也是十分關鍵的。在某種情況下，該人士的入境身分可能需要立即的行動及納入為任何初步評估之中，以促進援助程序。

自願回國

回國階段旨在確保被販運人士能從目的地至他們的祖國之間，有一個安全和可靠的自願旅程及/或轉程。一個回國及再融入社會的必要條件是進行一個有關他們祖國或社區的評估，從而確保這個選擇是否合適。受害者絕對不應被迫返回他們的原居地。為了尊重被販運人士的權利，組織必需基於受害者的知情同意及在情況許可下，書面同意，確保受害者返鄉是出於自願。當返國是唯一選擇的時候，組織應著重於在此刻能向受害者提供的援助及怎樣與他們祖國及社區協作，從而確保一個持續的關顧。受害者可能對返回家鄉有強烈的焦慮。他們可能擔心他們社區及家人的反應及他們可能要面對的標籤。該人士亦可能因他們被迫參與剝削的類型或因未能帶預期的金錢回鄉而感到羞恥。

再融入社會/融入當地社會

再融入社會階段是一個長期及多方面的程序，旨在使該人士能在社交、經濟、文明、政治及文化上以一個活躍的社會成員恢復他的人生。

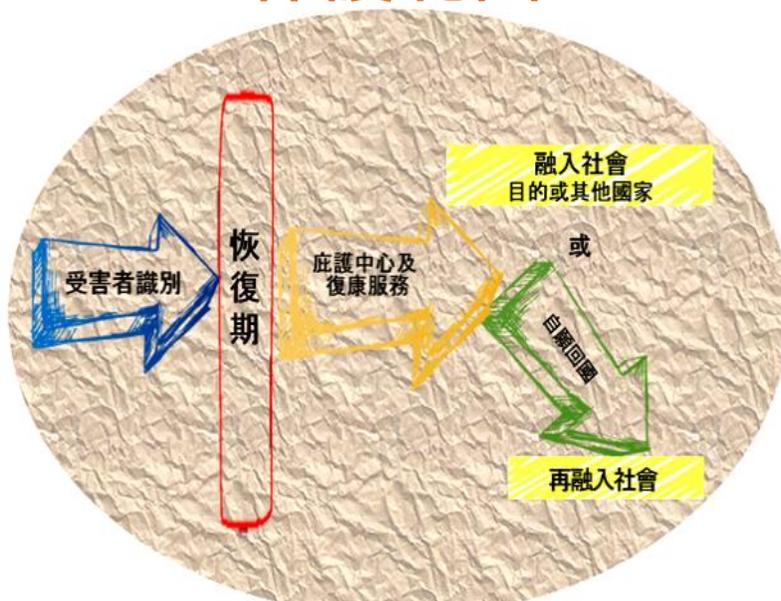
成功的再融入社會服務應消除受害者再被販運及再受害的弱勢境況。為被販運人士提供的再融入社會服務呈現差異及多數直接連繫到有效的計劃發展及可能的資金來源。一般再融入社會援助的類型包括：

- 醫療/健康護理服務
- 心理輔導
- 經濟援助
- 法律援助與獲得補救
- 獲得教育
- 職業培訓
- 微型企業及增加收入的活動
- 提供職位、薪金補助、學徒計劃
- 居所及住宿

返回原居地未必一定對受害者而言是最好或是其最渴望的解決方法。為受害者而工作的組織故需要考慮一些被販運人士有機會害怕接受訴

訟，或懼怕返回原居地後，或會承受生命或人身自由的威脅，引致他們不能或不願意回國。受害者若符合香港統一審核機制列明的準則，他們應被轉介至遞交免遣返保護聲請的程序。受害者若不符合免遣返保護聲請的準則，他們應被指引在目的國或轉運國為被販運人士而設的特定保護機制。若是受害者所期望的，組織亦可以代表受害者爭取在目的國延長逗留；或獲准許前往第三國；或提供可能的融入當地社會服務。援助提供者應緊記不應要求受害者返回原屬社區，除非這是受害者的意向。在情況許可下，援助提供者應提供服務，協助受害者重新安置在他或她所選擇的社區。以香港為背景，一些已識別的受害者可能被香港入境處允許在港繼續工作，**這選項**也能在受害者的同意下繼續探討。

保護範圍



Graphic designed by Shafira Ayunindya, CT/LM Unit, IOM Indonesia



圖片：Ario Adityo

現有服務及轉介索引

打擊人口販運轉介索引

這打擊人口販運轉介索引提供在香港給人口販運受害者的受害者識別、過渡性及長期性社會服務的使用途徑。這索引包含了延伸服務至人口販運受害者的直接及間接服務提供者。故並非所有列表在此索引的服務提供者都是專責小組的成員。專責小組致力為受害者提供廣泛的服務及最新的轉介從而配合他們在香港的特別需要。

給被販運者及弱勢移民的現有服務

全面地識別受害者

Asia Pacific Mission for Migrants
Caritas Asian Migrant Workers Social Service Project
Justice Centre Hong Kong
Liberty Asia
Mission For Migrant Workers
STOP.
UN Migration Agency - IOM

※ 所有專責小組成員機構都能進行初步識別受害者。

即使求助人沒有被識別為人口販運的受害者，他們可能仍需要協助及按照他們的需要為進行轉介。

庇護中心

Bethune House
Chaplain for Indonesian Migrants
Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers
Diocesan Pastoral Centre for Filipinos
Dumpet Dhuafa
Harmony Baptist Church
Indonesian Consulate
Islamic Union of Hong Kong
Jesus Is Lord
New Beginnings Christian Fellowship
PathFinders Limited
Philippines Consulate
Tree of Life

健康和醫療援助

Bethune House
Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers
Christian Action Centre for Refugees
Health in Action
PathFinders Limited
Rainlily We Stand
Zi Teng

輔導及心理服務

Asia Pacific Mission for Migrants
Asian Migrants' Coordinating Body
Association of Indonesian Migrant Workers
Bethune House
Caritas Asian Migrant Workers Social Service Project
Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers
Christian Action Centre for Refugees
International Social Service
Mission For Migrant Workers
PathFinders Limited
RainLilly We Stand
Sons & Daughters
St. John's Cathedral Counselling Service

法律援助

Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers
Diocesan Pastoral Centre for Filipinos
Hong Kong Federation of Asian Domestic Workers Unions
HELP for Domestic Workers
Justice Centre Hong Kong
Justice Without Borders
Liberty Asia
Mission For Migrant Workers
PathFinders Limited
PILnet: The Global Network for Public Interest Law
STOP.
Zi Teng

自願回國援助

Asia Pacific Mission for Migrants
Mission for Migrant Workers
STOP.
UN Migration Agency - IOM

(重新)融入社區援助

Bethune House
CRC Migrant Training Centre
Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers
Christian Action Centre for Refugees
Dumpet Dhuafa
Enrich
Hagar International (Hong Kong) Limited
Islamic Union of Hong Kong
Open Door
PathFinders Limited
RainLily We Stand
STOP.
UN Migration Agency-IOM
Zi Teng

政策倡導

African Community Hong Kong
Asia Pacific Mission for Migrants
Construction Site Workers General Union
HELP for Domestic Workers
Hong Kong Federation of Asian Domestic Workers Unions
Hong Kong Confederation with Trade Unions
Indonesian Migrant Worker's Union
International Domestic Workers Federation
Justice Centre Hong Kong
Mekong Migration Network
Mission for Migrant Workers
PathFinders Limited
Progressive Labor Union of Domestic Worker – Hong Kong
STOP.
The Mekong Club
Women's Workers Association

全面地識別受害者

Asia Pacific Mission for Migrants (APMM)		
G/F, 2 Jordan Road, Kowloon, HK	2723 7536	apmm@apmigrants.org/ramon@apmigrants.org
Caritas Asian Migrant Workers Social Service Project		
G/F., 28A Fortress Hill Road, Fortress Hill, HK	2147 5988/2977 5997	cdamp@caritassws.org.hk
Justice Centre Hong Kong		
L1, The Sparkle, 500 Tung Chau Street, West Kowloon, HK	3109 7359	isaac@justicecentre.org.hk
Liberty Asia		
Unit 1004, 10th floor, Hollywood centre, 233 Hollywood Road, Sheung Wan, HK	3106 2229	contact@libertyasia.org
Mission for Migrant Workers		
St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK	2522 8264	mission@migrants.net
STOP.		
n/a	6465 2224	info@stophk.org
UN Migration Agency (IOM)		
Rm904, Yaumatei Carpark Building, 250 Shanghai Street, Kowloon, HK	2332 2441	iomhongkongoffice@iom.int
庇護中心		
Bethune House		
St. John's Cathedral, No. 4 Garden Road, Central, HK	2721 3119/9488 9044/ 2522 8264	bethunehouse86@gmail.com
Chaplain for Indonesian Migrants		
18th floor, Grand Building, 15-18 Connaught Rd, Central, HK	9606 7163/ 6308 2358	herisvdhk@yahoo.com
Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers		
St. Andrew's Church Kowloon, 138 Nathan Road, Kowloon, HK	5296 7332	tania.sim@christian-action.org.hk
Dompét Dhuafa		
116 Leighton road, Flat D, Lei Shun Court 3/F, Causeway Bay, Hong Kong	3119 4707 / 6464 2555	mohilham@dompetdhuafa.org
Diocesan Pastoral Centre for Filipinos		
18/F, Grand Building, 15-18 Connaught Road, Central, HK	2526 4249	nisperos2003@yahoo.com.hk
Harmony Baptist Church		
28-32 Johnston Court, 2-D, Johnston Road, Wan Chai, HK	6031 0098/6446 2751	hartwick@netvigator.com
Indonesian Consulate		
Indonesia Building, 2/F, 127-129 Leighton Road, Causeway Bay, HK	2890 4421	info@cgrihk.com
Islamic Union of Hong Kong		
Masjid Ammar and O.R. Sadick Islamic Centre, 40 Oi Kwan Road, Wan Chai, HK	2575 2218	info@iuhk.org

Jesus is Lord

8/F, E- TRADE plaza, 24 Leechung St. Chai Wan, HK

2368 8996 /9155 4023(Hotline)

info@jilhongkong.org

New Beginnings Christian Fellowship

3-A, David House, 37-39 Lockhart Road, Wan Chai, HK

2527 6301/9201 1956

pastordanborlado@gmail.com

PathFinders

Unit 2D, Worldwide centre, 123 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, HK

5500 5486/5190 4886(Hotline)

info@pathfinders.org.hk

Philippines Consulate

14/F United centre, 95 Queensway, Admiralty, HK

9155 4023

hongkong.pcg@dfa.gov.ph

Tree of Life

36 Eastern Street, Sai Ying Pun, HK

9220 0803

info@treeoflifehk.com

健康和醫療援助**Bethune House**

St. John's Cathedral, No. 4 Garden Road, Central, HK

2721 3119/2522 8264/9488 9044

bethunehouse86@gmail.com

Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers

St. Andrew's Church Kowloon, 138 Nathan Road, Kowloon, HK

5296 7332

tania.sim@christian-action.org.hk

Christian Action Centre for Refugees

Rm 6, 16/F., Block E, Chungking Mansions, 36-44 Nathan Road, Kowloon, HK

2723 6626

Jonnet.bernal@christian-action.org.hk

Health in Action

n/a

3461 9827

hia@hia.org.hk

PathFinders Limited

Unit 11C, Worldwide centre, 123 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, HK

5500 5486

info@pathfinders.org.hk

RainLily We Stand

Rooms 405-410, Kin Man House, Oi Man Estate, Ho Man Tin, Kowloon, HK

2300 1933

enquiry@rainlily.org.hk

Zi Teng

Hong Kong Post Office Headquarters PO Box 7450, HK

2332 7182

ziteng@hkstar.com

輔導及心理服務**Asia Pacific Mission for Migrants (APMM)**

G/F, 2 Jordan Road, Kowloon, HK

2723 7536

apmm@apmigrants.org/apmigrants@gmail.com

Asian Migrants' Coordinating Body

c/o APMM, No.2 Jordan Road, Kowloon, HK

9747 2986/6992 0878/9758 5935

amcb.hk@gmail.com

Association of Indonesian Migrant Workers

c/o APMM, G/F, No.2 Jordan Road, Kowloon, HK

9136 6675

atkihkhongkong@gmail.com

Bethune House

n/a

2721 3119

bethunehouse86@gmail.com

Caritas - Asian Migrant Workers Social Service Project

G/F, 28A Fortress Hill Road, Fortress Hill, HK

2147 5988/2977 5997

cdamp@caritassws.org.hk

Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers

St. Andrew's Church Kowloon, 138 Nathan Road, Kowloon, H.K

5296 7332

tania.sim@christian-action.org.hk

Christian Action Centre for Refugees

Rm.6, 16/F., Block E, Chungking Mansions, 36-44 Nathan Road, Kowloon, H.K

2723 6626

Jonnet.bernal@christian-action.org.hk

International Social Service

1/F, Li Po Chun Health Centre, 22 Arran Street, Prince Edward, Kowloon, HK

3473 1500

astc@isshk.org

Mission For Migrant Workers

St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK

2522 8264

mission@migrants.net

PathFinders

Unit 2D, Worldwide centre, 123 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, HK

5500 5486/5190 4886(Hotline)

info@pathfinders.org.hk

Rainlily We Stand

Rooms 405-410, Kin Man House, Oi Man Estate, Ho Man Tin, Kowloon, HK

2300 1933

enquiry@rainlily.org.hk

Sons & Daughters

n/a

info@sonsanddaughters.org.hk

St. John's Cathedral Counselling Service

G/F, 2 Jordan Road, Kowloon, HK

info@sjcshk.com

法律援助**Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers**

St. Andrew's Church Kowloon, 138 Nathan Road, Kowloon, H.K

5296 7332

tania.sim@christian-action.org.hk

Diocesan Pastoral Centre for Filipinos

18/F, Grand Building, 15-18 Connaught Road, Central, HK

2526 4249

nisperos2003@yahoo.com.hk

Hong Kong Federation of Asian Domestic Workers Unions (FADWU)

19/F, Wing Wong Building, 557-559 Nathan Road, Kowloon, HK

2770 8668/ 9565 7440

Fadwu.hk@gmail.com

HELP for Domestic Workers

St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK

2523 4020

info@helpfordomesticworkers.org

Justice Centre Hong Kong

L1, The Sparkle, 500 Tung Chau Street, West Kowloon, HK

3109 7359

info@justicecentre.org.hk

Justice Without Borders

Shop 4-7 158A Connaught Rd West, Sai Ying Pun, HK

5174 1803

info@forjusticewithoutborders.org

Liberty Asia

Unit 1004, 10th floor, Hollywood centre, 233 Hollywood Road, Sheung Wan, HK

3106 2229

contact@libertyasia.org

Mission For Migrant Workers

St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK

2522 8264

mission@migrants.net

PathFinders Limited

Unit 11C, Worldwide centre, 123 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, HK

5500 5486

info@pathfinders.org.hk

PILnet: The Global Network for Public Interest Law

21/F Chun Wo Commercial Centre, 23-29 Wing Wo Street, Central, HK

6106 0892

hkprobono@pilnet.org

STOP.

n/a

6465 2224

info@stophk.org

Zi Teng

Hong Kong Post Office Headquarters PO Box 7450

2332 7182

ziteng@hkstar.com

自願回國援助**Asia Pacific Mission for Migrants**

G/F, 2 Jordan Road, Kowloon, HK

2723 7536

apmm@apmigrants.org/apmigrants@gmail.com

Mission for Migrant Worker

St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK

2522 8264

mission@migrants.net

STOP.

STOP. c/o 29 Burrows Street, Wan Chai, HK

6465 2224

info@stophk.org

UN Migration Agency - IOM

Rm904, Yaumatei Carpark Building, 250 Shanghai Street, Kowloon, HK

2332 2441

iomhongkongoffice@iom.int

(重新)融入社區援助**Bethune House**

St. John's Cathedral, No. 4 Garden Road, Central, HK

2721 3119/2522 8264/9488 9044

bethunehouse86@gmail.com

CRC Migrant Training Centre

1/F Wing Yip Commercial Building, 65-71 Yen Chow Street, Sham Shui Po, Kowloon, HK

2360 0787

lily@mission.rhenish.org

Christian Action Centre for Migrant Domestic Workers

St. Andrew's Church Kowloon, 138 Nathan Road, Kowloon, HK

5296 7332

tania.sim@christian-action.org.hk

Christian Action Centre for Refugees

Rm.6, 16/F., Block E, Chungking Mansions, 36-44 Nathan Road, Kowloon, HK

2723 6626

Jonnet.bernal@christian-action.org.hk

Dompét Dhuafa

116 Leighton road, Flat D, Lei Shun Court 3/F, Causeway Bay, HK

3119 4707 / 6464 2555
mohilham@dompetedhuafa.org**Enrich**

1102 Enterprise Building, 228-238 Queens Road Central, HK

2386 5811/5648 0990/5981 3754
info@enrichhk.org**Hagar International (Hong Kong) Limited**

White & Case LLP, 9th Floor, Central Tower, 28 Queen's Road Central, HK

9228 2431
melissa.petros@hagar.org.hk**Islamic Union of Hong Kong**Masjid Ammar and O.R. Sadick Islamic Centre, 40 Oi Kwan Road, Wan Chai ,
HK2575 2218
info@iuhk.org**Open Door**

Website: www.opendoor.hk

6848 6914
contact@opendoor.hk**PathFinders Limited**Unit 11C, Worldwide centre, 123 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon,
HK5500 5486
info@pathfinders.org.hk**Rainlily We Stand**

Rooms 405-410, Kin Man House, Oi Man Estate, Ho Man Tin, Kowloon, HK

2300 1933
enquiry@rainlily.org.hk**STOP.**

n/a

6465 2224
info@stophk.org**UN Migration Agency-IOM**

Rm904, Yaumatei Carpark Buiding, 250 Shanghai Street, Kowloon, HK

2332 2441
iomhongkongoffice@iom.int**Zi Teng**

Hong Kong Post Office Headquarters PO Box 7450, HK

2332 7182
ziteng@hkstar.com**政策倡導****African Community Hong Kong**

Alpha House, 13/F, Unit H1, 27-33 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, HK

3184 0308
contact@africancommunity.hk**Asian Migrant Centre**

c/o Kowloon Union Church, 4 Jordan Road, Kowloon , HK

2312 0031
info@asian-migrants.org**Asia Pacific Mission for Migrants (APMM)**

G/F, 2 Jordan Road, Kowloon, HK

2723 7536
ramon@apmigrants.org/apmigrants@gmail.com**Construction Site Workers General Union**

7/F, Wing Wong Building, 557-559 Nathan Road, Kowloon, HK

2770 8668
loy@hkctu.org.hk**HELP for Domestic Workers**

St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK

2523 4020
info@helpfordomesticworkers.org

Hong Kong Confederation of Trade Unions

19/F, Wing Wong Building, 557-559 Nathan Road, Kowloon, HK

2770 8668

chiu@hkctu.org.hk

Hong Kong Federation of Asian Domestic Workers Unions (FADWU)

19/F, Wing Wong Building, 557-559 Nathan Road, Kowloon, HK

2770 8668/ 9565 7440

fadwu.hk@gmail.com

Indonesian Migrant Worker's Union

19/f Wing Wong Commercial Bldg, 557-559, Nathan Road, Kowloon, HK

6992 0878

imwu.hk@gmail.com

International Domestic Workers Federation

n/a

3758 5147

Elizabeth.tang@idwfed.org

Justice Centre Hong Kong

L1, The Sparkle, 500 Tung Chau Street, West Kowloon, HK

3109 7359

info@justicecentre.org.hk

Mekong Migration Network

c/o APMM, G/F, No. 2 Jordan Road, Kowloon, HK

2312 0031

info@mekongmigration.org

Mission for Migrant Worker

St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK

2522 8264

mission@migrants.net

PathFinders Limited

Unit 11C, Worldwide centre, 123 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, HK

5500 5486

info@pathfinders.org.hk

Progressive Labor Union of Domestic Workers- Hong Kong

Room 6, 14/F, Man Yuen Building, 1-8 Man Yuen Street, Yau Ma Tei, Kowloon, HK

9714 8715/6674 0696

shiellag0660@gmail.com

STOP.

n/a

6465 2224

info@stophk.org

The Mekong Club

The Mekong Club, Bank of China Tower, 42 Floor, 1 Garden Road, HK

6900 5780

matt.friedman@themekongclub.org

Women's Workers Association

G/F Tsui Ying House. Tsui Ping (South) Estate, 18 Tsui Ping Road, Kwun Tong, HK

2790 4848

meilin@hkwwa.org.hk



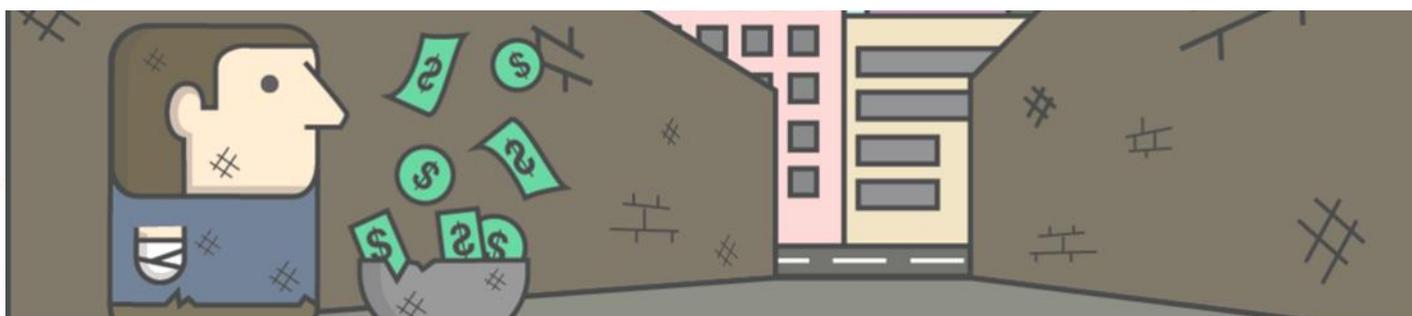
A 轉介索引: 服務提供者的詳細資料

African Community Hong Kong

機構簡介:	African Community Hong Kong 的起源追溯至九十年代，當差為一群在香港的非洲人，協助他們的生活上的需要。African Community 於 2009 年正式成立為一個非牟利組織，提供不同的服務、項目及輔導，從而援助弱勢的非洲人以及香港社區的需要。對於所有在港生活的非洲人而言，African Community Hong Kong 是一個在教育、商業及文化表達上十分可靠及具啟發性的組織。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 輔導及培訓 • 轉介至適合的相關組織
服務對象:	非裔及其他有需要人士
負責單位/人士:	Mohammed Ali Diallo
聯絡資料:	<p>電話: +852- 3184-0308, 傳真: +852-3743-4815</p> <p>地址: Alpha House, 13/F, Unit H1, 27-33 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, HK</p> <p>電郵: contact@africancommunity.hk</p>

Asian Migrant Centre (AMC)

機構簡介:	Asian Migrant Centre (AMC)於 1991 年成立，是一個於香港設立辦事處的地區性非政府組織；致力於讓亞洲的移民勞工及其家人自主自立起來。AMC 進行研究、倡導及社群能力建設，旨在建立移民議題的知識及提倡勞工的權利。AMC 亦託管 Mekong Migration Network (MMN)的香港秘書處；MMN 是處於大湄公河次區域公民社會組織及研究機構的次區域性網絡；致力推廣及保護大湄公河次區域勞工的權利。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 研究、資訊管理出版 • 倡導、社群能力建設
服務對象:	亞洲移民勞工，特別是來自柬埔寨、老撾、緬甸、泰國、越南的移民勞工
負責單位/人士:	Reiko Harima
聯絡資料:	<p>電話: +852 2312-0031</p> <p>地址: c/o Kowloon Union Church, 4 Jordan Road, Kowloon, HK</p> <p>電郵: info@asian-migrants.org</p> <p>網址: www.asianmigrantcentre.org</p>



Asian Migrants' Coordinating Body (AMCB)

機構簡介:	Asian Migrants' Coordinating Body (AMCB)是一個香港最大型的移民家庭傭工民間聯盟，於印尼、尼泊爾、菲律賓、斯里蘭卡及泰國擁有隸屬組織。AMCB 的成立旨在從剝削性及壓迫性的政策中維護、保護及捍衛移民及本地勞工的權益及福利。AMCB 亦在倡導移民勞工的權益及福利方面擔任帶領角色，政府部門經常就有關外籍家庭傭工及小眾的政策及事宜諮詢 AMCB。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 組織運動與政策倡導 向政府和法定機構遊說
服務對象:	不同國籍的移民
負責單位/人士:	Dolores B. Pelaez / Sringatin / Eman Villanueva
聯絡資料:	電話: +852-9747-2986 / 6992-0878 / 9758-5935 地址: c/o APMM No. 2 Jordan Road, Kowloon, HK 電郵: amcb.hk@gmail.com /Twitter: @AsianMigrantsHK

Asia Pacific Mission for Migrants (APMM)

機構簡介:	Asia Pacific Mission for Migrants (APMM)是一間在香港註冊的慈善性質的非牟利有限公司，於 1984 年成立，作為亞太區及中東地區的區域性研究、倡導及組織運動的機構。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 法律援助、輔導、轉介或協調移民案件，與亞太和中東國家地區的合作機構，教會及組織處理相關事宜。
服務對象:	身處亞太及中東國家不同國籍的移民
負責單位/人士:	Ramon Bultron
聯絡資料:	電話: +852-2723-7536 地址: G/F, 2 Jordan Road, Kowloon, HK 電郵: ramon@apmigrants.org/apmm@apmigrants.org/pmigrants@gmail.com 網址: www. apmigrants.org

A Association of Indonesian Migrant Workers in Hong Kong (ATKI)

B 機構簡介:	自 2000 年 10 月成立以來，ATKI 致力在香港建立一批進步的印尼移民勞工群眾運動。ATKI 的宗旨是維護及捍衛在身處香港的印尼移民勞工的權利及福利。ATKI 是 Asian Migrants Coordination Body 的活躍成員。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 組織一連串反對印尼和香港政府反移民政策的倡導； • 提供現場的福利援助、在維多利亞公園的流動輔導、勞工法律權益的教育及社交活動
服務對象:	印尼移民勞工
負責單位/人士:	Maesaroh
聯絡資料:	<p>電話: +852-9136-6675</p> <p>地址: c/o APMM G/F, No. 2 Jordan Road, Kowloon, HK</p> <p>電郵: atkihongkong@gmail.com</p>

Bethune House

機構簡介:	Bethune House 是一所民間主導的緊急庇護中心，為在危難中的移民婦女提供膳食及其他形式的援助，從而讓她們能訴諸司法及自我增值。Bethune House 的成立是由於香港沒有足夠為這些婦女而設的支援系統，它能作為一個渠道，讓在香港中的富同情心人士能關心及支持這些被迫依靠慈善組織的婦女。
服務:	Bethune House 為住宿者提供全方位的服務，通過生涯規劃及工作技能培訓，讓他們能應付自己的問題及預防危機再現的可能性。危機應對策略包括個案支援、訴諸司法、轉介至專業服務、經濟及醫療支援。女性移民住宿者亦有發展技能（手工藝製作、烹飪、安老及認知障礙護理培訓）的機會，從而提升她們的就業能力及降低失業。
服務對象:	在港的移民家庭傭工
負責單位/人士:	Edwina Antonio
聯絡資料:	<p>電話: +852-2721-3119/2522-8264/9488-9044</p> <p>電郵: bethunehouse86@gmail.com</p>

Caritas Asian Migrant Workers Social Service

機構簡介:	香港明愛 (明愛) 於 1953 年 7 月由天主教香港教區創立。目標是為貧苦大眾提供救濟及康復服務。明愛因應戰後初期動盪的社會，向弱勢社群提供援助，解燃眉之急。自一九五三年投入服務以來，明愛一直致力協助那些尋求自我發展及自力更生的市民大眾。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 互助小組及為移民勞工而設的勞工關注小組 • 為新到港移民勞工而設的啓導計劃 • 有關勞工及移民條例的輔助性法律意見 • 教育課程(廣東話班、減壓課程、適應講座) • 每月免費的法律諮詢服務、傳播教育(通訊、展覽、日曆卡等等)
服務對象:	來自東南亞國家的移民勞工。服務範圍：遍佈香港沒有任何特定規限
負責單位/人士:	Ms. Siska
聯絡資料:	電話: +852-2147- 5988/ 2977-5977 地址: G/F., 28A Fortress Hill Road, Fortress Hill, HK 電郵: cdamp@caritassws.org.hk 網址: http://cd.caritas.org.hk/amp_eng.htm

Chaplain for Indonesian Migrants (Indonesian Catholic Community in Hong Kong)

機構簡介:	Chaplain for Indonesian Migrants 在 2002 年正式開始服務，隸屬香港天主教教區，現時有超過 800 位成員。我們的宗旨是成為印尼移民的家，在華富設有女性庇護中心。Chaplain for Indonesian Migrants 不是一個非政府組織，而是一個教會團體。
服務:	教會服務(聖事、彌撒)、監獄探訪、醫院探訪、家庭探訪、庇護中心
服務對象:	印尼家庭傭工及人口販運的受害者
負責單位/人士:	Fr. Heribertus Hadiarto, SVD & Sr. Simanullang Lunrita, RGS (Wah Fu Shelter)
聯絡資料:	電話: +852-9606 7163/ 6308 2358 地址: 18th floor, Grand Building, 15-18 Connaught Rd, Central, HK 電郵: herisvdhk@yahoo.com 庇護中心地址: 6A World Fair Court, 4 Wa Lok Parth, Wah King Street, Wah Fu

Christian Action - Centre for Migrant Domestic Workers

機構簡介:	基督教勵行會致力為被剝削的一群提供保護及公義。自 1993 年起，我們的外傭服務中心已向二十萬位在港期間受到剝削、不公平對待或虐待的男性及婦女提供全面的援助。
服務:	緊急介入及訴諸司法；庇護服務和心理輔導；週末培訓計劃；外展和社區關注
服務對象:	移民勞工、移民家庭傭工及人口販運的受害者
負責單位/人士:	Tania Sim
聯絡資料:	電話: +852-5296-7332 地址: St. Andrew's Church Kowloon, 138 Nathan Road, Kowloon, HK 電郵: tania.sim@christian-action.org.hk

Christian Action - Centre for Refugees

機構簡介:	我們的難民服務中心在 2004 年於重慶大廈成立，亦是現今唯一一間在港的難民社區中心。在此我們為最弱勢的一群——包括來自非洲、中東及南亞在衝突地區遭受酷刑、戰亂、種族清洗及其他方式迫害的受害者——提供一個能夠提升他們社交、經濟、文化及心理質素的全面支援系統。我們的主要目的是提供緊急住宿安排、膳食、教育、輔導及社區支援，從而填補人道福利缺口。與此同時，我們的長遠展望是難民成為自主、融入、有價值及獲得尊重的社會成員。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 基本人道需要：提供每日膳食、暫時住宿安排、緊急援助基金、創傷後治療援助轉介、為嬰孩提供奶粉和尿片，以及必需品實物轉贈。 • 教育及培訓：為兒童提供教育資助及功課輔導，為成人提供全面教育發展，亦開設成人的語言及技能訓練。 • 心理健康支援：心理輔導及治療、青少年個人發展、婦女身心健康小組、以藝術及體育活動增強能力，娛樂活動。 • 外展及社區關注：公民教育工作坊，積極推廣社會福利、促進社會參與、關注小組及研究、以難民福利及政策關注代表參與本地及地區性講座。
服務對象:	難民/尋求庇護人士
負責單位/人士:	Ms. Jonnet Bernal
聯絡資料:	電話: +852-2723-6626 電郵: Jonnet.bernal@christian-action.org.hk

Construction Site Workers General Union

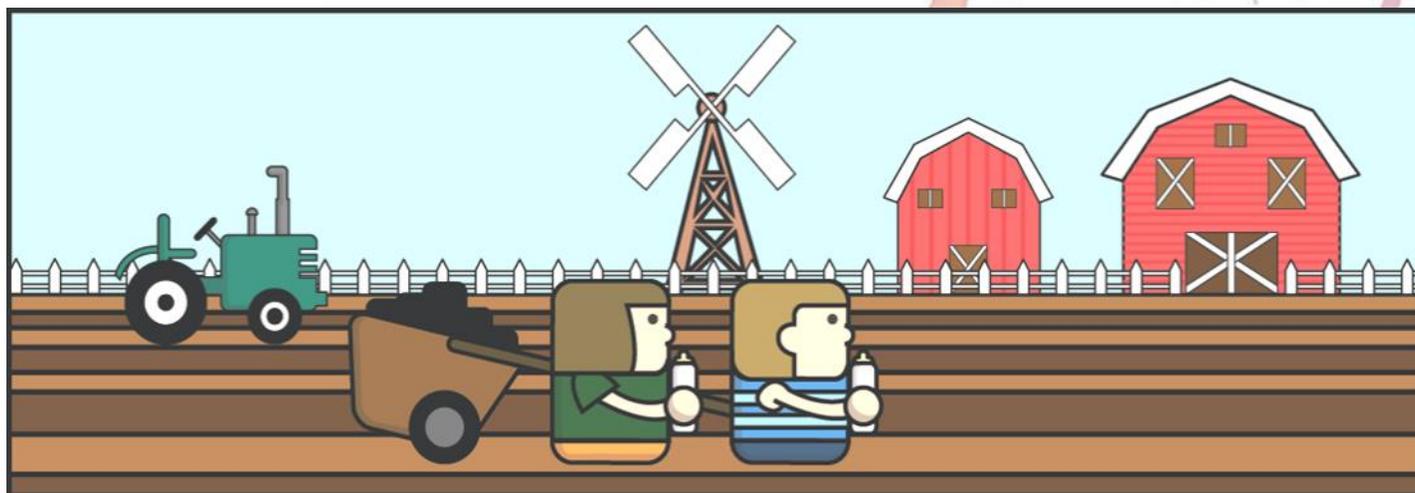
機構簡介:	建築地盤職工總會(CSWGU)於 1992 年成立，現有 3500 名成員，獨立於任何政權、政黨、或財團。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 向建築工人進行勞工法例教育 提倡職業安全及健康 提供職業培訓 向工人提供有關勞工法例事宜的建議及幫助他們處理糾紛個案
服務對象:	在港工作的移民及本地建築工人
負責單位/人士:	Mr. WONG Yu-loy Mr. LAU Yiu-bon Miss Carmen WONG
聯絡資料:	電話: +852-2770-8668 地址: 7/F, Wing Wong Building, 557-559 Nathan Road, Kowloon, HK 電郵: loy@hkctu.org.hk

CRC Migrant Training Centre

機構簡介:	移民家庭傭工計劃是與德國基督教福音聯合會的合作計劃，於 2004 年推行。為了以此計劃實現信仰的教義，我們為移民勞工提供本地跨文化及全面的服務，從而照顧他們在適應上、心靈上、情緒上及發展上的需要。我們的宗旨是按他們特別的需求創造及鞏固和諧與互相尊重的僱傭關係，從而體現神的愛與關懷。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 牧靈關懷：團契、祈禱、基督教節日慶祝、輔導 職業相關技能：烘焙、營養學課程、健康管理、減壓、長者護理 自我增值：語言課程、電腦、理髮、音樂及舞蹈、興趣班 探訪：庇護中心、醫院、家庭 外展服務：到不同地區去接觸移民 大型活動：例如與其他機構/教會合作舉辦資訊展覽、展覽、身體檢查等等
服務對象:	印尼家庭傭工
負責單位/人士:	Ms Lily Wong
聯絡資料:	電話: +852-2360-0787 地址: 1/F Wing Yip Commercial Building, 65-71 Yen Chow Street, Sham Shui Po, Kowloon, HK 電郵: lily@mission.rhenish.org

Diocesan Pastoral Centre for Filipinos (DPCF)

<p>機構簡介:</p>	<p>DPCF 於 1987 年 1 月 4 日正式成立。它回應移民勞工，特別是來自菲律賓的家庭傭工的精神上及牧靈關懷上的需要，亦服務其他亞裔移民及少數民族。其目標是宣揚和好的訊息，特別是向那些被罪惡及其後果所傷害的一群。亦期望為他們帶來生理及精神上的治癒，提供一些計劃及服務給移民勞工，從而配合他們社交心理上、精神上及娛樂上的需要。</p>
<p>服務:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 危機介入服務 • 庇護服務 • 受害者支援服務 • 輔助性法律援助 • 傭主支援服務
<p>服務對象:</p>	<p>來自亞洲的移民家庭傭工及一些少數民族</p>
<p>負責單位/人士:</p>	<p>Sr. Felicitas Nisperos, RGS</p>
<p>聯絡資料:</p>	<p>電話: +852-2526-4249 地址: 18th Floor, Grand Building, 15-18 Connaught Road, Central, HK 電郵: nisperos2003@yahoo.com.hk 網址: www.dpcf.hk 辦公時間: 星期一至五: 9:30am – 6:30pm 星期六: 8:30am – 7:30pm 星期日及公眾假期: 8:00am – 8:00pm</p>



Dompot Dhuafa (DD)

機構簡介:	Dompot Dhuafa (DD)是一個透過從個別人士、機構及企業得到的社會資源(天課、撥款、捐贈及收押)與其他清真資源(依法及真主允許的)的管理，致力幫助弱勢社群的非牟利機構。DD 是印尼其中一個最大型的慈善機構致力於擴展及重新定義「天課」(慈善)的轉變性力量。自 2013 年起，Dompot Dhuafa 成立了數個分區，包括香港、日本、南韓、澳洲及美國。在 2016 年，Dompot Dhuafa 榮獲聯合國經濟及社會理事會所頒授特別諮詢身份，同年獲得拉蒙·麥格塞塞獎。
服務:	為移民勞工而設的庇護中心，自我提升培訓/課程(學前教育培訓、縫紉課程、電腦課程、設計課程)，慈善活動(健康、經濟、膳食、及教育)，醫院及庇護所探訪，輔導(伊斯蘭研究、個人發展、家庭財政計劃)以及祈禱活動
服務對象:	印尼移民及移民勞工，特別是穆斯林
負責單位/人士:	Mohammad Ilham
聯絡資料:	電話: +852-3119 4707 / 6464 2555 地址: 116 Leighton road, Flat D, Lei Shun Court 3/F, Causeway Bay, HK 電郵: mohilham@dompetdhuafa.org

Enrich

機構簡介:	Enrich 是一個推廣移民家庭傭工經濟增值的香港慈善機構。它透過經濟及賦權教育提升移民家庭傭工的能力。工作坊能有效地為移民婦女裝備一些儲蓄、預算及計劃的方法，令她們經濟上更穩健。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 教導移民勞工財政知識的課程。課程包括‘善用金錢的移民’、‘為自己發聲’及‘建立自己的事業’。 財政援助輔導環節主要以印尼語、菲律賓語及泰語進行
負責單位/人士:	不論國籍及背景，身處香港的移民家庭勞工
聯絡資料:	電話: +852-2386-5811/ 5648-0990/ 5981-3754 地址: 1102 Enterprise Building, 228-238 Queens Road Central, HK 電郵: info@enrichhk.org 網址: www.enrichhk.org 辦公時間: 星期一至五: 10am-6pm

Hagar International (Hong Kong) Limited

機構簡介:	Hagar International 是一個國際性的非政府組織；致力於為受到嚴重虐待，特別是人口販運、家庭暴力、及被剝削的女性及兒童倖存者提供恢復及經濟能力。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 庇護中心、醫療保健服務、心理創傷輔導、法律援助 • 重投教育、職業培訓、工作安排、重新融入社會支援
服務對象:	受到嚴重虐待的倖存者，主要是柬埔寨、越南及阿富汗的女性及兒童
負責單位/人士:	Melissa Petros
聯絡資料:	電話: +852-9228-2431 地址: c/o White & Case LLP, 9th Floor, Central Tower, 28 Queen's Road Central, HK 電郵: melissa.petros@hagar.org.hk

Harmony Baptist Church

機構簡介:	本教堂於 2007 年成立，以聯繫在香港的東南亞社區為使命。本教堂以菲律賓人、印尼人、中國人、尼泊爾人、印度人、巴基斯坦人、美國人及斯里蘭卡人組成。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 主要在週日向弱勢人士分享主的話語 • 每逢週日舉行聖經團契，間中也會於平日為有需要人士舉行聖經團契 • 為被解僱的家庭傭工及叛逆少女而設的心靈宗教輔導 • 為來自本教堂被解僱的家庭傭工及其他有需要人士而設的暫時居所 • 與 Taste of Hope 合作- 教導難民及家庭傭工烹飪技巧 • 每逢週日的午膳分享 - 招待任何到臨本教堂的人士 • 到紅燈區酒吧及為家庭傭工而設的每月一次週日外展服務
服務對象:	移民、家庭傭工
負責單位/人士:	Harmony Centre
聯絡資料:	電話: +852-9260-9844 地址: 28-32 Johnston Court, 2-D, Johnston Road, Wan Chai, HK 電郵: hartwick@netvigator.com/maylinhartwick@gmail.com

Health In Action

機構簡介:	醫護行者於 2011 年在香港創立，致力於人道事務，透過扶助香港和東南亞弱勢社群，宣揚並關注社區的健康及福祉。我們深信所有人都有擁有健康的權利。我們不分種族、宗教、性別及政治關係，為弱勢社群提供醫療和健康方面的協助。醫護行者是香港的註冊慈善團體，亦是香港社會服務聯會成員。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 推動善用公營健康護理服務 • 為增進自身健康掌控及健康識能的健康推廣活動 • 電子健康紀錄互通系統(醫健通) • 緊急醫療基金及個案支援
服務對象:	<p>難民及尋求庇護人士、本地少數族裔及低收入家庭</p> <p>*基於人道立場，當委託人不屬我們的服務範圍，我們只按情況接受緊急個案轉介。</p>
負責單位/人士:	Ms. Karen Lau
聯絡資料:	<p>電話: +852-3461-9827</p> <p>地址: hia@hia.org.hk</p> <p>電郵: www.hia.org.hk</p>

H

HELP for Domestic Workers

機構簡介:	家傭匡扶中心為外籍家庭傭工提供關於就業，移民和人權問題的免費諮詢和援助。香港的每一位外籍家庭傭工，無論什麼種族，國籍，宗教，性取向或性別，都應該有充分的機會獲得法律平等和公道的待遇。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 解釋勞工法律權利及相應的香港法例 • 在情況許可下協助勞工直接處理與他們僱主及其他相關涉事人的衝突事宜 • 向勞工在民事及刑事案件中提供意見及在訴訟與和解協商中提供支援 • 代表委託人與相關的政府組織接洽 • 透過外展活動及工作坊提升家庭傭工權利的關注 • 提倡改善影響家庭傭工的政策及法規
服務對象:	家庭傭工
負責單位/人士:	Holly Carlos Allan
聯絡資料:	<p>電話: +852-2523-4020</p> <p>地址: St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK</p> <p>電郵: info@helpfordomesticworkers.org.</p> <p>網址: helpfordomesticworkers.org</p>

Hong Kong Confederation of Trade Unions

機構簡介:	香港職工會聯盟(職工盟)於 1990 年 7 月成立；由超過 90 個隸屬會組成及代表超過 19 萬成員。職工盟獨立於任何政權、政黨、或財團。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 協助移民勞工建立他們的貿易聯會 向移民勞工提供有關勞工法例事宜的建議及幫助他們處理糾紛個案
服務對象:	香港本地與移民勞工
負責單位/人士:	Mr. CHAN Chiu-wai Mr. Leo TANG Mr. Victor WONG
聯絡資料:	電話: +852-2770-8668 地址: 19/F, Wing Wong Building, 557-559 Nathan Road, Kowloon, HK 電郵: chiu@hkctu.org.hk

Hong Kong Federation of Asian Domestic Workers Unions (FADWU)

機構簡介:	香港亞洲家務工工會聯會是由不同國籍的本地家務助理和家務移民勞工組成(泰國、菲律賓、印尼、尼泊爾和中國籍)。現為香港職工會聯盟(HKCTU)的屬會，HKCTU 為一個香港貿易聯會獨立組織，致力團結香港家務勞工，建立勞工集體談判力量，爭取權益。
服務:	勞工糾紛，庇護中心轉介，於勞資審裁處作為勞工的工會代表，聯會賦權活動
服務對象:	任何國籍的移民勞工
負責單位/人士:	Tang Kin Wa Leo
聯絡資料:	電話: +852-2770-8668 /9565-7440 地址: 19/F, Wing Wong Building, 557-559 Nathan Road, Kowloon, HK, /地址: c/o CTU Training Centre, 18 Shek Lei Street Kwai Chung NT, HK 電郵: fadwu.hk@gmail.com

Indonesian Migrant Workers Union (IMWU)

機構簡介:	Indonesian Migrant Workers' Union 在 1990 年注冊成立，一直積極參與公共宣傳活動，法律支援及保護移民工人等活動
服務:	提供建議，圍繞移民勞工法律及權利的培訓，提升公眾關注的活動
服務對象:	印尼移民勞工
負責單位/人士:	Sringatin
聯絡資料:	電話: +852-6992-0878 電郵: imwu.hk@gmail.com

Integrated Service Centre for Local South Asians (ISSA)

機構簡介:	南天網絡由香港賽馬會慈善信託基金資助。主要為南亞裔婦女及移民勞工提供平台，讓他們能發展及發揮所長，建立互助網絡，更融入香港社會。ISSA 舉辦南亞裔婦女行動組，例如烹飪組及手工藝組，以及‘能力提升活動’。
服務:	南亞裔婦女行動組、能力提升活動及家庭活動
負責單位/人士:	南亞裔婦女及其家庭成員
聯絡資料:	電話: +852-3188-2525 地址: Room 604-605, 6/F Celebrity commercial centre, 64 castle Peak Road, Shamshuipo, Kowloon 電郵: issa@hkcs.org

International Domestic Workers Federation (IDWF)

機構簡介:	IDWF 是一個成員制的全球性家庭傭工組織，該組織的亞洲秘書處及地區性統籌設於香港。IDWF 在香港的屬會是 FADWU。而它亦是 HKCTU 的隸屬會。
服務:	以下為 IDWF 來年會重點關注的工作範疇： <ul style="list-style-type: none"> • 聯盟建立，能力建立 • 活動及研究 • 團結及推動移民家庭傭工，確保家庭傭工的國際代表性
服務對象:	移民勞工組織及家庭傭工（移民及本地）
負責單位/人士:	Fish
聯絡資料:	電話: +852-3758-5147 電郵: Elizabeth.tang@idwfed.org

International Social Service (ISS)

機構簡介:	國際社會服務社於 1958 年在本港設立代表辦事處，於 1972 年 1 月正式成為分社，並在 1973 年 2 月 9 日在香港註冊。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 輔導及社會心理援助、流動資訊服務 為少數族裔人士而設的語言課程、H.O.P.E.少數族裔人士支援中心、電台廣播及通訊
服務對象:	移民（華裔及非華裔）、分隔家庭、跨境家庭以及尋求庇護者及難民
聯絡資料:	電話: +852-3473-1500 地址: 1/F, Li Po Chun Health Centre, 22 Arran Street, Prince Edward, Kowloon, HK 電郵: astc@isshk.org 網址: www.isshk.org/e/default_home.asp

Islamic Union of Hong Kong

機構簡介:	香港伊斯蘭聯會是一個已註冊的非牟利組織，於 110 多年前由來自印度次大陸及馬來群島的穆斯林成立，他們大多從事貿易及商業活動。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 教育課程，例如英文、縫紉及手工藝。福利援助、庇護中心、外展及法律建議 心靈教育課程，例如 Da'wah（傳播）、可蘭經導讀及講課
服務對象:	穆斯林
負責單位/人士:	Abdul Muhaimin Karim
聯絡資料:	電話: +852-2575-2218 地址: Masjid Ammar and O.R. Sadick Islamic Centre, 40 Oi Kwan Road, Wan Chai, HK 電郵: info@iuhk.org 網址: www.iuhk.org

Jesus Is Lord (JIL)

機構簡介:	JIL 是在香港眾多菲律賓教堂的其中一所，致力支持正受苦難的移民，以直接服務、輔導及基督教宗教指引幫助他們。
服務:	庇護中心、祈禱、輔導、崇拜服務及聖經導讀
服務對象:	任何國籍或宗教取向的移民、移民勞工
聯絡資料:	電話: +852-2368-8996 / 熱線: +852-9155-4023 地址: 8/Floor E- TRADE plaza, 24 Leechung St. Chai Wan, HK 電郵: info@jilhongkong.org

Justice Centre Hong Kong

機構簡介:	Justice Centre Hong Kong 是一個非牟利人權組織，致力保護被迫離開家園來港的民眾，包括難民，其他尋求保護的民眾以及酷刑、人口販運及現代奴役的倖存者
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 提供有關統一審核機制的資訊，以及在評估後提供法律及心理社會支援。
服務對象:	希望或已提出免遣返保護聲請的人口販運受害者及可能是受害者的人士
負責單位/人士:	Isaac Shaffer
聯絡資料:	電話: +852-3109-7359 地址: L1, The Sparkle, 500 Tung Chau Street, West Kowloon, HK 電郵: isaac@justicecentre.org.hk

Justice Without Borders (JWB)

機構簡介:	JWB 是一個非牟利組織，為勞動剝削及人口販運的受害者而服務，支援受害者並替他們尋求賠償，即使他們已返回家鄉也能援助他們。JWB 工作於地區性層面，在主要移民路線與當地支援組織合作，確保受害者能獲得法律援助。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 為處理中的個案提供後勤及法律支援，以及為前線執業者進行策略研究 支持為推動移民基本權益的法律及政策倡導
服務對象:	人口販運及勞動剝削的受害者
聯絡資料:	電話: +852-5174-1803 地址: Shop 4-7 158A Connaught Rd West, Sai Ying Pun, HK 電郵: amelie@forjusticewithoutborders.org

Liberty Asia

機構簡介:	Liberty Asia 以法律倡導、技術性介入、與在東南亞的非政府組織、企業及財務機構的策略性合作來預防人口販運。
服務:	以網上平台促使各打擊人口販運持份者的資訊分享；向私營部門收集及傳遞有關奴隸的情報；支持法律改革及增進對於受害者的辨識、保護及步驟的認識；為亞洲區熱線建立穩定的溝通中樞，從而擴大他們支援受害者及返家者的能力；及提供有關奴隸的教育及培訓，從而改變社會上所有領域。

服務對象:	打擊人口販運的持份者、非政府組織及私營部門
負責單位/人士:	Archana Kotecha
聯絡資料:	電話: +852-3106-2229 地址: Unit 1004, 10 th floor, Hollywood centre, 233 Hollywood Road, Sheung Wan, HK 電郵: contact@libertyasia.org 網址: www.libertyasia.org

Mekong Migration Network

機構簡介:	Mekong Migration Network (MMN)是處於大湄公河次區域公民社會組織及研究機構的次區域性網絡；共同合力推廣大湄公河次區域移民勞工及其家人的權益。MMN 有超過 40 個網絡成員於大湄公河次區域設置總部，例如柬埔寨、老撾、緬甸、泰國、越南及中國雲南省，秘書處則設於泰國清邁及香港。MMN 進行合作性研究、倡導及能力提升。它在香港的秘書處付託在 Asian Migrant Centre (AMC)，為來自大湄公河次區域的移民勞工提供支援。
服務:	研究、資訊管理、出版、倡導、社群能力建設
服務對象:	來自大湄公河次區域的移民勞工
負責單位/人士:	Reiko Harima
聯絡資料:	電話: +852 2312-0031 (c/o AMC) 地址: c/o Kowloon Union Church, 4 Jordan Road, Kowloon, HK 電郵: info@mekongmigration.org 網址: www.mekongmigration.org

Mission For Migrant Workers (MFMW Limited)

機構簡介:	MFMW 為聖公會聖約翰堂的外展服務，是一個倡導及支援移民的機構。它是移民與香港社會的活躍連結。 MFMW 為受苦難的移民提供全面的服務、為他們建立自主社區、推動家庭和諧及致力為一個更多元文化、關愛及包容的香港社會服務。
服務:	為在危急關頭的移民提供直接協助，在索取賠償的程序上指引他們、轉介他們至提供服務的機構及庇護中心。MFMW 致力於提倡政策檢閱及改變，從而為移民勞工爭取更好的居住及工作環境。
服務對象:	身處香港及亞洲的移民及移民勞工
負責單位/人士:	Cynthia Ca Abdon – Tellez

聯絡資料:	電話: +852-2522-8264 地址: St John's Cathedral, 4-8 Garden Road, Central, HK 電郵: mission@migrants.net 網址: www.migrants.net
-------	---

New Beginnings Christian Fellowship (Hong Kong)

機構簡介:	為 Coalition of Service Providers for Ethnic Minorities (CSPM-HK)的成員。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 禮拜、 • 聖經導讀、 • 心靈輔導及祈禱、 • 緊急庇護中心、 • 為新成員舉辦迎新活動、 • 向成員提供慈善援助
服務對象:	身處香港的少數族裔、移民勞工、被迫遷移民及人口販運受害者
負責單位/人士:	Pastor Danilo A. Borlado
聯絡資料:	電話: +852-9201 1956, 傳真: +852-2527-6301 地址: 3-A, David House, 37-39 Lockhart Road, Wan Chai, HK 電郵: pastordanborlado@gmail.com

Open Door

機構簡介:	家·僱同行成立目的是希望透過提供具教育意義、有關文化的活動，去改善香港外傭整體的工作及居住環境。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 幫助僱主（還有本地市民）與外傭間建立互相了解和尊重的關係 • 分享本地外傭與僱主相處的真實故事 • 鼓勵香港為外傭設立具體的保障機制，接納與肯定外傭是社會的一分子。
服務對象:	僱主及外籍家庭傭工
負責單位/人士:	Doris Lee
聯絡資料:	電話: +852-6848-6914 電郵: contact@opendoor.hk 網址: www.opendoor.hk

PathFinders Limited

機構簡介:	PathFinders 幫助懷孕及女性移民勞工及她們在港出生的孩子。PathFinders 致力確保所有在港出生的孩子，以及他們的移民母親獲得尊重及保護。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 心理輔導、提供膳食、必需品及暫時居所；提供醫療保健服務的渠道； 提供法律支援：僱傭、移民、家庭及罪行教育及社區支援；長遠計劃及融入融入社區支援 支持改變政策以保障移民工及其在香港出生的子女 服務語言：英語、廣東話、普通話、印尼話及爪哇語
服務對象:	懷孕及女性移民勞工與母親、移民勞工在港誕下的嬰孩
聯絡資料:	<p>電話: +852-5500-5486</p> <p>地址: Unit 11C, Worldwide Centre, 123 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, HK</p> <p>電郵: info@pathfinders.org.hk</p> <p>網址: www.pathfinders.org.hk</p> <p>辦公時間: 星期一至:10am-6pm</p> <p>熱線: +852 -5190- 4886 (9am-9pm)</p>

PILnet: The Global Network for Public Interest Law

機構簡介:	PILnet 是一個連繫全球法律同業、促進法律保障所有人權利的國際非牟利組織。PILnet 與有志以法律服務大眾的人士同行，提供支援以促進公眾利益。PILnet 深信無論身處何地，律師皆有權利及義務為公眾利益發聲。PILnet 於北京、布達佩斯、倫敦、香港、莫斯科及紐約等地設置辦公室，支援當地的法律界與公民社會。在過去二十年，PILnet 已建立一個跨越公共事務及私營同業的網絡。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 以香港義務法律服務轉介平台(Hong Kong Pro Bono Clearinghouse) 向尋求法律協助的非政府組織提供免費法律服務 為香港的低收入及弱勢社群發展社區法律服務 與非牟利組織及律師事務所合辦培訓及工作坊 促進香港法律界承諾擴展義務(pro bono)專業服務
服務對象:	於香港設立總部或籌辦活動的非政府組織及律師事務所
負責單位/人士:	Leontine Chuang
聯絡資料:	<p>電話: +852-6106-0892</p> <p>地址: 香港中環永和街 23-29 號俊和商業中心 21 樓</p> <p>電郵: hkprobono@pilnet.org</p>

Progressive Labor Union of Domestic Workers – Hong Kong

機構簡介:	Progressive Labour Union of Domestic Workers 與其於菲律賓的主組織 the Alliance of Progressive Labour，致力於團結相關行業、部門及地區上的在職人士。
服務:	為在港外籍家庭傭工提供培訓及工作坊
服務對象:	外籍家庭傭工
聯絡資料:	電話: +852-9714-8715 / +852-6674-0696 地址: Room 6, 16 floor, Man Yuen Building, 1-8 Man Yuen Street, Yau Ma Tei, Kowloon, HK 電郵: shiellag0660@gmail.com

RainLily We Stand

機構簡介:	作為香港第一間保護性暴力受害者的一站式危機處理中心，風雨蘭為受害者提供 24 小時一站式服務，從而減低受害者重新經歷心理創傷的機會。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 24 小時危機介入服務 • 即時及事後醫療支援、報警程序支援、法律諮詢服務、心理輔導及福利服務
服務對象:	14歲或以上的女性（性暴力受害者）
聯絡資料:	電話: +852-2300-1933 地址: Rooms 405-410, Kin Man House, Oi Man Estate, Ho Man Tin, Kowloon, HK 電郵: enquiry@rainlily.org.hk

Sons & Daughters

機構簡介:	天國兒女透過開放給紅燈區工作者的中心，接觸在香港紅燈區工作的男女，在此他們能在一個安全及舒適的環境聊天、尋求建議和資訊以及得到心靈上的支持。天國兒女亦為希望離開性行業的人士提供過度居所以及為期 9 個月的心理輔導、技能培訓及個人發展計劃。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> • 開放給紅燈區工作者的中心；他們能在此享用一頓眾餐、一杯咖啡，或者與友善的人聊天 • 提供相關的健康議題的建議及資訊 • 個人及小組心理輔導 • 協助性工作者離開性行業
服務對象:	在性行業工作的男女
聯絡資料:	電郵: info@sonsanddaughters.org.hk

St. John's Cathedral Counselling Service

機構簡介:	多語言的非政府/慈善精神健康中心，向兒童、青少年及成人提供心理輔導服務。
服務:	兒童藝術及遊戲治療、向兒童、青少年及成人提供心理輔導服務、家庭輔導、離婚調停、心理教育評估、婚前輔導以及正向心理婚姻輔導。
服務對象:	能說廣東話、普通話、法語、德語、日語、西班牙語、荷蘭語、菲律賓語、韓語、英話及印地語的兒童、青少年及成人
負責單位/人士:	Dr Mark L Gandolfi
聯絡資料:	電郵: info@sjcshk.com

STOP. (Stop Trafficking of People)

機構簡介:	我們透過與香港社會大眾、非政府夥伴組織、地方和國際政府部門和相關人士攜手合作，堵截香港的人口販運問題。我們的目標是提高本地市民對人口販運問題的認識、與主要的反人口販運組織連繫、維護受害者的權利和成為廢除現代奴隸制運動中的催化劑。
服務:	法律援助及社會服務轉介、外展工作、機構連結、提供訓練和出版文宣。
服務對象:	符合巴勒莫議定書人口販運定義的被販運/剝削的人士
負責單位/人士:	Tina Chan
聯絡資料:	電話: +852-6465-2224 電郵: info@stophk.org

The Mekong Club

機構簡介:	Mekong Club 的願景是增強私營部門理解及應對現代奴隸制的能力，從而改善行商習慣，顯著地減少奴隸制。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 提升香港商界對這議題的理解及關注 尋找企業在使用簡易化程序對應奴隸制的最大挑戰 尋找實用方法和解決方案以應付這些挑戰 在湄公地區引起關注，從而擴展協會工作的所及範圍和影響
服務對象:	於香港及在東南亞的私人部門
負責單位/人士:	Matthew Friedman

聯絡資料:	電話: +852-6900-5780 地址: The Mekong Club, Bank of China Tower, 42 Floor, 1 Garden Road, HK 電郵: matt.friedman@themekongclub.org
-------	--

Tree of Life

機構簡介:	生命樹是一棟五層樓的建築物，原意是讓創意和生命融合在一起，促進社區的發展和幫助有需要的人士。我們的宗旨是使人的生命可以向下紮根而往上生長。
服務:	生命樹位於西營盤東邊街 36 號。我們提供三個關鍵的要素：客房出租，創意中心及基督教社區中心。我們的目的是為社會提供正能量，通過我們舒適的住宿環境，創造性的藝術探索，和社區中心顯出上帝的愛。
服務對象:	露宿者、低收入人士、精神及身體虐待的受害者、精神病患及情緒受困擾人士、來自不同國家及中國大陸的避難者
負責單位/人士:	Wilson Li
聯絡資料:	電話: +852-9220-0803 電郵: info@treeoflifehk.com 網址: www.treeoflifehk.com (+85292200803)

UN Migration Agency - International Organization for Migration (IOM)

機構簡介:	於 1952 年 2 月成立，聯合國移民署 – 國際移民組織香港辦事分處自過半世紀以來已協助安置數以萬計的移民及難民。本組織致力提升社會對人口販運的關注、提供自願回家及（再）融入社會計劃、以及與公民社會組織合作-建立一個有效的轉介系統以促進識別和保護受害者。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 轉機協助 識別人口販運受害者 協助難民再安置往第三國 移民自願回國協助 （再）融入社區協助 移民簽證申請協助
服務對象:	移民、移民勞工
負責單位/人士:	Nurul Qoiriah
聯絡資料:	電話: +852-2332-2441 地址: Rm 904, Yaumatei Carpark Bldg., 250 Shanghai St., Kowloon, HK 電郵: iomhongkongoffice@iom.int 網址: www.iom.int

Women's Workers Association

機構簡介:	香港婦女勞工協會是一個註冊的非牟利團體，成立於 1989 年，以組織勞動婦女為目標、爭取婦女勞動權益為宗旨，並與婦女共同開創發展空間。
服務:	<ul style="list-style-type: none"> 關心婦女勞工問題、爭取婦女勞工權益 團結婦女勞工力量發展婦女的生活空間 關注並參與促進社會公義的事件
服務對象:	勞動基層婦女 (有酬及無酬的託兒及家居工作)
聯絡資料:	電話: +852-2790-4848 地址: G/F Tsui Ying House, Tsui Ping (South) Estate, 18 Tsui Ping Road, Kwun Tong, HK 網址: www.hkwwa.org.hk

Zi Teng

機構簡介:	紫藤是一個香港的性工作者關注組織。我們相信性工作亦是工作的一種。性工作者，無論其性別、種族、國籍、宗教取向及年齡，亦應賦予基本權利、尊重及保護。我們亦相信性工作者有權利在一個無偏見及歧視的環境工作。
服務:	免費醫療支援、熱線服務、外展服務、免費職業健康及安全資訊、免費法律援助及監獄探訪
服務對象:	性工作者 (包括移民性工作者)
聯絡資料:	電話: +852-2332-7182 地址: Hong Kong Post Office Headquarters PO Box 7450, HK 電郵: ziteng@hkstar.com



附錄

“Migrant Workers Got Talent”
的攝影比賽參作品

圖片自 Febelyn G. Humadas

D9. 在你不工作時，你可以自由地離開工作地方或居住地方？	是	不是	不相關
D10. 你的手機由你自己保管？	是	不是	不相關
D11. 有人定期檢查你的手提電話？	是	不是	不相關
D12. 你的個人資料（如：護照及／或身份證）由你保管？	是	不是	不相關
D13. 其他屬於你的正本文件被任何人／公司保管（在你的祖國或香港）？（例如：你的教育證書、家庭咭、及／或結婚證書）	是	不是	不相關
D14. 你被身體虐待或被威脅以身體虐待？	是	不是	不相關
D15. 你被性虐待或被恐嚇以性虐待？	是	不是	不相關
D16. 你被言語虐待？	是	不是	不相關
D17. 你或你的家人有否曾經因你在香港的聘請、安置、或工作感到懼怕，或被恐嚇？	是	不是	不相關
D18. 如果你正在工作，你可以放棄你的工作，而你的僱主或替你找到工作的人不會對你或你的家人造成任何不利的後果？	是	不是	不相關
D19. 如果你不是工作中，你可以離開居住的地方而不用懼怕離開所造成的負面影響？（如：（1）若你在離開居住處而你尚未還清債務，任何人士／公司可能會恐嚇傷害你在家鄉的家人。（2）若你離開居住的地方，你可能不能從你的家鄉／香港媒介取回你的正本文件。）	是	不是	不相關
D20. 你還有其他資料要提供嗎？	是	不是	不相關
若是，請告訴我們你的憂慮：			

E. 你現時有否接受其他機構／團體的協助？

<input type="checkbox"/> 有	<input type="checkbox"/> 沒有
若有，哪一間機構／團體／教會／寺廟正在提供協助？如你記得它們的名字，請把它們全部列出：	

F. 你需要哪一種協助？

服務種類	服務機構須知資料
<input type="checkbox"/> 庇護所／安全屋	
<input type="checkbox"/> 食物／衣服	
<input type="checkbox"/> 醫療服務	
<input type="checkbox"/> 協助回國	
<input type="checkbox"/> 簽證延長費用	
<input type="checkbox"/> 法律援助	
<input type="checkbox"/> 其他	

G. 同意發佈資料

允許使用你的一般經驗資料（不會提及任何關於個人身份的資料）作資料搜集、研究、分享及支援。若你同意，請填妥下列位置。

姓名:	
日期:	
簽署:	

識別潛在販運受害者篩選表格

採訪者基本指引：告知受訪人你會問關於其個人資料，入境身份，他/她如何受聘及抵港，以及其在香港的經歷。解釋這是一個自願性的訪問，而且受訪人沒有必要去回答任何他/她不懂或不願意回答的問題。若需要轉介，採訪者必須先追求受訪者同意，並給予受訪者時間問他/她的疑慮。同時，請解釋保密原則給受訪者。

保密原則：「這表格所收集的資料嚴格保密，並按個人資料（私隱）條例（香港法例第 486 章）的規定進行安全保管。收集的所有信息僅用於_____（組織名稱）。在任何情況下，若未經您的書面同意，所收集的信息在任何情況下都不得以任何形式分發，轉載或共享任何第三方，也不得用於任何研究或倡導。」

❖ 在進行篩選訪問時，請在空白位置填寫及在相關位置打勾。

進行篩選訪問機構的資料

機構名稱:	訪問地點:
採訪者姓名:	訪問日期:
被分配的個人代碼（若有）:	

A. 受訪者個人資料

A1. 名字:	A7. 需要翻譯? 是/否（請圈示）
A2. 姓氏:	A8. 能否讀寫? 能/不能（請圈示）
A3. 性別: 男/女/其他（請圈示）	A9. 任何殘疾? 有/沒有（請圈示）
A4. 年齡:	A10. 電話號碼及/或電郵地址:
A5. 國籍:	A11. 語言:
A6. 目前地址（香港）:	A 12. 永久地址（家鄉）:

B. 在港入境狀況:

- 旅遊簽證
 外籍家庭傭工簽證
 補充勞工計劃
 免遣返保護聲請
 培訓簽證
 無文件
 娛樂簽證
 其他簽證: _____

C. 你現時有否接受其他機構或團體的協助？

<input type="checkbox"/> 有	<input type="checkbox"/> 沒有
若有，哪一間機構/團體/教會/寺廟正在提供協助？（提示：包括所有正在幫助受訪者的機構、教會、政府部門或領事館）	

D. 受訪者的經驗（用以識別行動、方法及受剝削情況）

D.1 你如何抵達香港？ [給採訪者的資料：這問題指任何人士/公司輔助或涉及受訪者抵港的過程。這人士可指旅行社、經紀人、職業介紹所、僱主、潛在僱主、家庭成員、親戚朋友、合作夥伴或另一方。]

<input type="checkbox"/> 聘請	是否有任何人安排或透過任何方法招聘或控制個人抵達香港（包括但不一定以工作或潛在工作為理由）？招聘可包括：非正式聘請、根據當地政府的法律進程序性招聘、及網上招聘。
<input type="checkbox"/> 運輸	是否有任何人為個人提供運輸，或在任何運輸階段中曾控制個人移動？
<input type="checkbox"/> 轉移	是否有任何人在受訪者在港時被轉移 或 被控制個人轉移至另一人以到達香港？
<input type="checkbox"/> 窩藏	是否有任何人在受訪者前往香港 或 在香港的任何階段曾提供住宿或控制個人住宿？
<input type="checkbox"/> 接待	是否有任何人在受訪者抵港時接待他/她？
<input type="checkbox"/> 其他:	請提供細節:

D2. 在你抵達香港時，你所遇到的情況是否與曾告知的資料吻合／正確？

	是	否	不適用		是	否	不適用
1. 就業合同	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	7. 休息日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 工資	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	8. 工作合法性	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 工作性質	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9. 工作時間	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 保存個人文件的能力（護照、身份證等）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10. 離開工作場所及／或住所的能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 通話及擁有通訊設備的能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11. 終止工作合同的權利	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 住宿	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12. 債務及還款條款	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				13. 其他: _____			

D3. 有沒有任何事情或任何人士阻止你離開你工作或逗留的地方？

- | | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 扣留護照／身份證 | <input type="checkbox"/> 欠招聘人的錢 | <input type="checkbox"/> 欠僱主的錢 | <input type="checkbox"/> 欠貸款公司的錢 |
| <input type="checkbox"/> 扣留工資 | <input type="checkbox"/> 扣除工資 | <input type="checkbox"/> 被反鎖 | <input type="checkbox"/> 經常被監督 |
| <input type="checkbox"/> 威脅告發至當地政府 | <input type="checkbox"/> 武力／威脅使用武力 | <input type="checkbox"/> 家人被威脅 | <input type="checkbox"/> 被威脅負重債 |
| <input type="checkbox"/> 威嚇送返回家 | <input type="checkbox"/> 情感／言語攻擊 | <input type="checkbox"/> 威脅被列入黑名單 | <input type="checkbox"/> 其他: _____ |

D4. 你在香港的情況是怎樣的？（提示：你的日常生活是怎樣的？你在工作嗎？若你不想工作，是否因為有人威脅你或你的家人？有沒有人曾經告訴你不要談及你的工作或逗留地方？你在一天要工作多少小時？你多久休息一下？你居住的地方是怎樣的？）

- | | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 過長工作時間 | <input type="checkbox"/> 每天 24 小時隨傳隨到 | <input type="checkbox"/> 暴力對待或被威脅 | <input type="checkbox"/> 生活條件惡劣 |
| <input type="checkbox"/> 非法工作 | <input type="checkbox"/> 零工資 | <input type="checkbox"/> 工資不足 | <input type="checkbox"/> 因貸款扣除工資 |
| <input type="checkbox"/> 危險工作 | <input type="checkbox"/> 其他懲罰方式 | <input type="checkbox"/> 食物不足 | <input type="checkbox"/> 過多招聘／介紹費 |
| <input type="checkbox"/> 因工作錯誤被扣除工資 | <input type="checkbox"/> 以監禁作威脅 | <input type="checkbox"/> 其他: _____ | |

❖ 在篩選訪問後請在空置地方填寫及／或在適當位置打勾。

A. 初步分析（你認為受訪者有跡象是人口販賣的潛在受害者嗎？）

- 是（D1-D4 勾選很多） 可能（D1-D4 勾選一些） 不是（沒有任何勾選）

如 沒有，此人還需要援助嗎？此人有如下經驗嗎？

- 被剝削 被虐待 被性虐待 被暴力對待 遭受酷刑 其他(請註明): _____

B. 緊急關注及援助要求

訪問者提示：若需要援助或轉介至第三者，必須取得受訪者的同意（不論受訪者是否人口販賣的受害者）。取得受訪者同意後，請告知並解釋本機構須要受訪者的同意，故他／她需要在下列表格填寫他／她的姓名及簽署：

姓名:			
簽署:		日期:	

C. 受訪者要求緊急關注及援助的轉介服務

服務種類	轉介至的機構／組織	服務種類	轉介至的機構／組織
<input type="checkbox"/> 庇護所／安全屋		<input type="checkbox"/> 食物／衣服	
<input type="checkbox"/> 即時拯救		<input type="checkbox"/> 協助回流	
<input type="checkbox"/> 醫療服務		<input type="checkbox"/> 法律援助	
<input type="checkbox"/> 心理康復服務		<input type="checkbox"/> 其他	
備錄：			

獲得受訪者同意後，可以轉介至 C 所述的組織並給予該組織一份初步篩選表格的副本。

D. 受訪者同意

允許使用受訪者經驗的一般資料（不會提及任何關於個人身份的資料）作資料搜集、研究、分享及支援（若需要翻譯，待完成後由受訪者填妥）

姓名:			
簽署:		日期:	

強迫勞動的指標¹¹

非自由招募的指標(成人)

非自願的指標

強烈指標

- 傳統、出身(生出來就是/祖先就是「奴隸」或處於負債的身份)
- 強制招募(綁架、於招募過程中的囚禁)
- 販賣勞工
- 與債務聯繫的招募(預支的款項)
- 在工作性質上的欺瞞

中度指標

- 詐騙性招募(關於工作條件、工作合同的內容及合法性、住屋及居住環境、合法文件或取得合法移民身份、工作地點或僱主、薪酬/收入)
- 透過婚姻承諾的詐騙性招募

處罰(或威脅施加處罰)的指標

強烈指標

- 向政府部門告發
- 扣留身份證明文件或旅遊證件
- 性暴力
- 肢體暴力
- 其他形式的處罰
- 剝奪權利或特權(包括晉升機會)
- 宗教報應
- 扣留資產(現金或其他)
- 向家人作出威嚇

中度指標

- 排除該人士的未來就業機會
- 將該人士從社區及社交生活中排除在外
- 經濟上的處罰
- 向家人、其社區或公眾告訴該勞工現在的景況(勒索)

工作及生活受到脅迫的指標(成人)

非自願的指

強烈指標

- 被迫超時工作(超過法定限制)
- 被迫候命工作(日以繼夜)
- 限制移動及溝通的自由
- 降低生活條件

中度指標

- 被迫參與非法活動
- 被迫為僱主的私人住宅或家庭工作
- 導致該人士對非法物質上癮
- 導致或抬高負債(透過偽造戶口、抬高已購買貨品/服務的價格、降低已製造貨品/服務的價格、過高的借貸利息率、等等)
- 多方面依賴僱主(給親屬的工作機會、住屋等等)
- 與僱主的先有依存關係
- 受到僱主或在工作以外與僱主有聯繫的人的影響

處罰(或威脅施加處罰)的指標

強烈指標

- 向政府部門告發
- 扣留身份證明文件或旅遊證件
- 扣留手提電話
- 進一步惡化工作條件
- 隔離
- 被困於工作地點或居住場所
- 性暴力
- 肢體暴力
- 其他形式的處罰(缺乏食物、食水、睡眠等等)
- 在其他勞工面前向該勞工使用暴力
- 剝奪權利或特權(包括晉升機會)
- 宗教報應
- 持續監視
- 扣留資產(現金或其他)
- 扣留薪金
- 向家人作出威嚇

中度指標

- 解僱
- 排除該人士的未來就業機會
- 將該人士從社區及社交生活中排除在外
- 違反勞工守則的額外工作
- 經濟上的處罰
- 向家人、其社區或公眾告訴該勞工現在的景況(勒索)

不可能離開僱主的指標 (成人)

非自願的指標

強烈指標

- 在接受訓練或僱主其他的利益後，被減少結束勞工合約的自由
- 不能自由地按照法律要求辭職
- 在等候應得薪酬時，比起所同意的時間，被強逼逗留更久
- 被迫無了期地工作，從而償還拖欠的負債或預支的薪酬

處罰(或威脅施加處罰)的指標

強烈指標

- 向政府部門告發
- 扣留身份證明文件或旅遊證件
- 施加惡劣的工作條件
- 被困於工作地點或居住場所
- 性暴力
- 肢體暴力
- 其他形式的處罰(缺乏食物、食水、睡眠等等)
- 剝奪權利或特權(包括晉升機會)
- 宗教報應
- 持續監視
- 在其他勞工面前向該勞工使用暴力
- 扣留資產(現金或其他)
- 扣留薪金
- 向家人作出威嚇

中度指標

- 解僱
- 排除該人士的未來就業機會
- 將該人士從社區及社交生活中排除在外
- 違反勞工守則的額外工作
- 經濟上的處罰
- 向家人、其社區或公眾告訴該勞工現在的景況(勒索)

非自由招募的指標 (兒童)

非自願的指標

傳統、出身

- 該兒童在被債務所束縛的家庭中出生並被強迫為其家人工作
- 招募附隨給予父母或親屬的借貸
- 招募作為僱主同意聘請其父母或親屬的一部分
- 招募用作交換預借現金或給予父母的借貸

濫用文化習俗/僱主濫用權力

- 該兒童在沒有本人或其父母的同意下，被前僱主派遣為其他人工作
- 該兒童被長久以來有權勢的人招募

詐騙性招募

- 該兒童被綁架、被強行帶走

強制招募

詐騙有關:

- 接受教育的機會
- 居住環境
- 探訪父母或被父母探訪的次數
- 工作性質
- 工作地點
- 僱主
- 薪酬
- 工作量
- 社會安全保障

處罰(或威脅施加處罰)的指標

- 其家庭會失去利益(土地、住屋等等)
- 其他家庭成員會失去他們的工作
- 排除該兒童的未來就業機會
- 排除其家庭成員的未來就業機會
- 向該兒童使用暴力
- 向其家庭成員使用暴力
- 家庭成員亦不能取得所承諾的借貸
- 隔離
- 威脅該兒童或其家庭成員

工作及生活受到脅迫的指標 (兒童)

非自願的指標

強逼工作

- 被迫超時工作
- 被迫候命工作(日以繼夜)
- 被迫為僱主的私人住宅或家庭工作
- 在生病或受傷時仍被迫工作
- 在沒有保護措施下，被迫進行危險工作
- 被迫服用毒品、酒精、非法物質
- 被迫參與非法活動
- 被迫進行性行為

限制自由

- 在工作場所以外的移動被限制
- 不可能離開住居場所
- 沒有自由與其他兒童或成人溝通
- 沒有自由聯絡父母、家人、朋友
- 沒有自由實踐自己的宗教

依賴

- 僱主為與該兒童私人生活有關的決定(婚姻、教育、健康、宗教)
- 由僱主提供的食物、衣服及住宿，以取替工資
- 降低生活條件

處罰(或威脅施加處罰)的指標

- 肢體暴力
- 心理暴力
- 性暴力
- 處罰(缺乏食物、食水、睡眠等等)
- 罰款
- 扣除工資
- 威脅解僱該兒童
- 威脅向政府部門告發
- 威脅家人
- 在該兒童面前，懲罰其他兒童或使用暴力
- 被困於居住場所
- 持續監視
- 隔離
- 禁止該兒童與父母及家人聯絡
- 扣留身分證明文件
- 扣留工資

不可能離開僱主的指標 (兒童)

非自願的指標

- 有限或沒有自由離開僱主

處罰(或威脅施加處罰)的指標

- 隔離
- 囚禁
- 受到持續監視
- 家人會失去利益(土地、住屋等等)
- 其他家庭成員會失去他們的工作
- 排除該兒童的未來就業機會
- 排除其家庭成員的未來就業機會
- 威脅向該兒童使用暴力
- 威脅或向家庭成員使用暴力
- 家庭成員亦不能取得所承諾的借貸
- 處罰(缺乏食物、食水、睡眠等等)
- 扣留工資
- 有關教育、職業訓練等的承諾沒有被兌現
- 威脅向政府部門告發
- 扣留身分證明文件
- 在該兒童面前，懲罰其他兒童
- 威脅會進一步惡化工作條件
- 威脅會向該兒童施加強迫的性剝削

參考文獻

- ¹2000 Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime, OHCHR, 2000.
- ²2015 ZN v. Secretary for Justice, Director of Immigration, Commissioner of Police & Commissioner for Labour, 2015 HCAL 15.
- ³2015 Legal Analysis of Human Trafficking in Hong Kong, Liberty Asia, 2015.
- ⁴ Paragraph 8 of the Legal Analysis, Ibid.
- ⁵ Paragraph 10 of the Legal Analysis, Ibid.
- ⁶ Paragraph 12 of the Legal Analysis, Ibid.
- ⁷2007 The IOM Handbook on Direct Assistance for Victims of Trafficking, IOM, Geneva, 2007
- ⁸2002 Recommended Principles and Guidelines on Human Rights and Human Trafficking, Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights to the Economic and Social Council (E/2002/68/Add. 1), United Nations Economic and Social Council, New York, 20 May 2002.
- ⁹2005 IOM Counter-Trafficking Training Modules: Return and reintegration, IOM, Geneva, 2005.
- ¹⁰2002 Paragraph 7-Protection and Assistance of the Recommended Principles and Guidelines on Human Rights and Human Trafficking, OHCHR, 2002.
- ¹¹2012 Indicators of Forced Labour of the ILO Survey guidelines to estimate forced labour of adults and children, International Labour Organization, Geneva, 2012
- ¹² 2011 ASEAN Training Curriculum on Trafficking, Participants Manual for Specialist Investigators – Reactive Investigation, 2011
-

HING WAH STAT

刷印紙洋具

子電

G CENTRE

平快

傳服務

潮興正宗滷味

☎ 2787 8799

瑞興洋行公司

印刷:



International Organization for Migration (IOM)

The UN Migration Agency